OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14953A / HG14953B / HG14953C
Version: 06/2026

IAN 540374_2601

SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com





KETTLE SWKW 3000 A1

GB
KETTLE
Operation and safety notes

FI
VEDENKEITIN
Käyttö- ja turvaohjeet

SE
VATTENKOKARE
Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DK
ELKEDEL
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

PL
CZAJNIK ELEKTRYCZNY
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

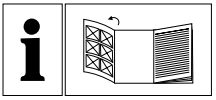
LT
VIRDULYS
Naudojimo ir saugos pastabos

EE
VEEKEETJA
Kasutamis- ja ohutusjuhised

LV
ELEKTRISKĀ TĒJKANNA
Ekspluatācijas un drošības norādījumi

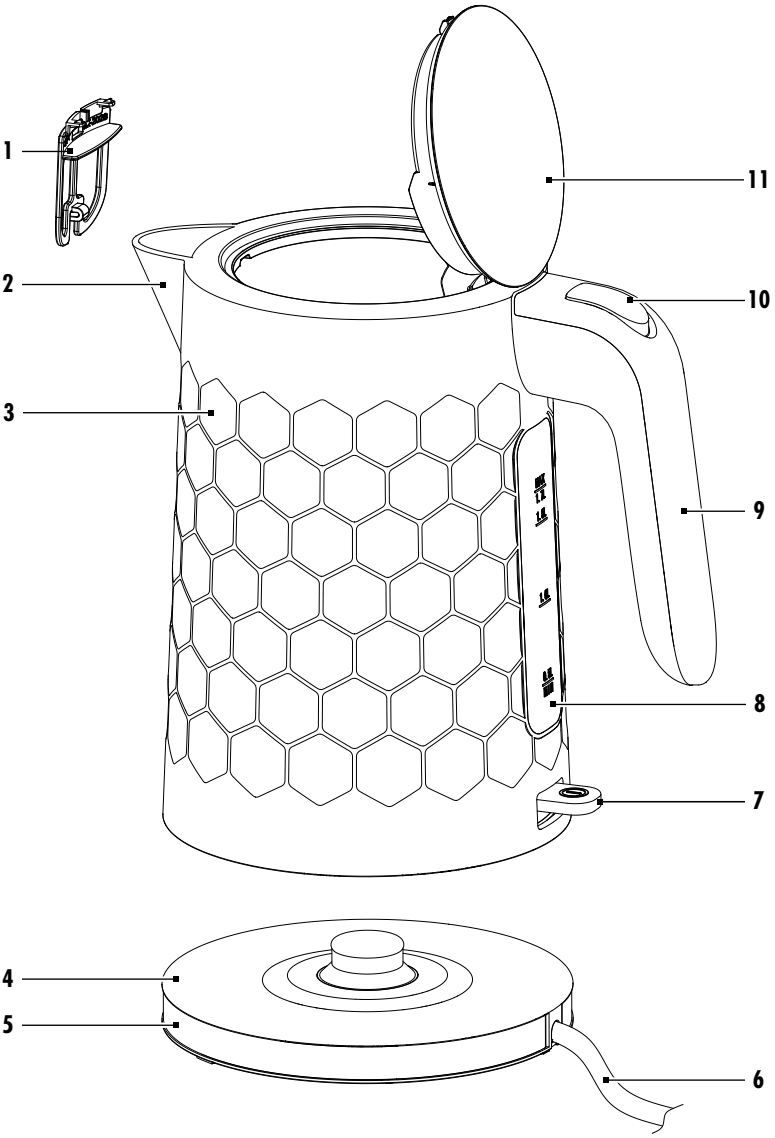
DE AT BE CH
WASSERKOCHER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 540374_2601



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	12
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	19
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	26
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	33
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psl	41
EE	Kasutamis- ja ohutusjuhised	Lehekülg	48
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	57
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	67

A



Warnings and symbols used ... Page 6
Intended use ... Page 7
Scope of delivery ... Page 7
Description of parts ... Page 7
Technical data ... Page 7
Safety instructions ... Page 7
Before first use ... Page 10
Operation ... Page 10
Placing the product ... Page 10
Switching the product On/Off ... Page 10
Boiling water ... Page 10
Cleaning and care ... Page 10
Cleaning ... Page 10
Care ... Page 10
Storage ... Page 11
Disposal ... Page 11
Warranty ... Page 11
Warranty claim procedure ... Page 11
Service ... Page 11

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, the short manual and on the packaging:

	**DANGER!** This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
		Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watts
	**WARNING!** This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		**NOTE:** This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
			Use the product in dry indoor spaces only.
	**CAUTION!** This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
	Symbol for protective earth		**Burn hazard!** This symbol indicates a hot surface.
	Do not immerse the product in water or other liquids.		Safety information Instructions for use
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		This symbol indicates a warning concerning risk of loss of life or accident to infants and children.

KETTLE

Intended use

The product is intended only for boiling of fresh water.

The product is designed solely for domestic use. It is not intended for commercial use.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if parts are missing or damaged.

- Water kettle
- Base
- Manual

Description of parts

1 Strainer
2 Spout
3 Water kettle
4 Base
5 Cord storage (underneath)
6 Power cord with power plug
7 On/off switch
8 Water gauge
9 Handle
10 Lid release button
11 Lid

Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Power consumption: HG14953A/-BS, HG14953B/-BS, HG14953C/-BS:	 2520–3000 W
Protection class:	I
Water kettle capacity:	1.7 l
Power consumption in off mode:	0.0 W
Certification:	GS (TÜV SÜD) for HG14953A / HG14953B / HG14953C

Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children unsupervised with the packaging material.
  The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.
- This product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the product.

⚠ **WARNING!** Risk of injury due to misuse

Areas of use

- This product is intended to be used in household and similar applications such as:
  – staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  – farm houses;
  – in hotels, motels and other residential type environments;
  – bed and breakfast type environments.

Electrical safety

⚠ **WARNING!** Avoid spillage on the power plug and on the base.

⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself.
In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids.
Never hold the product under running water.

⚠ **WARNING! Risk of electric shock!**
Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and consult your retailer if the product is damaged.

⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not set up the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Only connect the product to a grounded power supply. Make sure the power plug is connected properly.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull the plug and not the cable itself to disconnect the product from the power supply.

- Connect the product to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not operate or touch the product with wet hands.

Fire/burn hazard and heat

-  **WARNING! Hot surface!**

  Keep children and pets away from the product while it is in operation or cooling down. The accessible parts are hot.

⚠ **CAUTION! Burn hazard!** The surfaces are liable to get hot during use.
The product surface is subject to residual heat for some time after use.
Do not touch the product's hot surfaces and beware of escaping steam. Hold the product by its handle only.

⚠ **CAUTION! Burn hazard!** Do not open the lid while the water is boiling. The product's lid must remain securely closed while the product is in use.

- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.

⚠ **WARNING!** Do not use the product if the water kettle shows cracks or other signs of damages.

Placing the product

- The product must not be placed directly below a power supply.
- Always use the product on a flat, stable, clean, heat-resistant and dry surface.

Operation

- The product shall only be used with the supplied base.
- Do not overfill the product. If the product is overfilled, boiling water may be ejected. Do not operate the product without water. The fill level of the product must be between the **MIN** and **MAX** marks on the water gauge.

Cleaning and storage

- The product shall not be exposed to any dripping or splashing water.
- Disconnect the product from the power supply before cleaning and when not in use.
- Refer to the "Cleaning and care" section for instructions on how to clean the product.

Before first use

1. Remove all the packaging materials.
2. Clean the product (see “Cleaning and care”).
3. Boil the maximum water volume of 1.7 litres (see „Operation“). After boiling, discard the water to remove any production and transport residues.

Operation

⚠ **CAUTION! Burn hazard!** The lid **11** must remain closed when pouring hot water. Otherwise, hot water or steam could escape over the rim causing burns.

Placing the product

1. Keep the power cord **6** as short as possible. Wrap the excess power cord **6** onto the cord storage (underneath) **5**.
2. Guide the power cord **6** through the cord storage (underneath) **5**.
3. Place the base **4** on an even, stable surface. Maintain a safe distance to walls and cupboards to avoid damages caused by rising steam.

Switching the product On/Off

ⓘ **INFO:**
During operation, the indicator goes on. This indicates that the product is heating up.

The off mode is selected by switching the product off and the on/off switch **7** keeps at “**O**” position. The indicators goes off.

1. Switching the product on: Connect the mains plug to a suitable mains outlet. Move the on/off switch **7** to the ON position. The indicator lights up.
2. Switching the product off: Move the on/ off switch **7** to the OFF position. The indicator goes off. Disconnect the mains plug from the mains outlet.

Boiling water

ⓘ **NOTE:** Fill in water at least until the **MIN** marking and do not exceed the **MAX** marking.

1. Open the lid **11**: Press the lid release button **10**.
2. Fill the water kettle **3** with cool, clear water.
3. Place the water kettle **3** onto the base **4**.
4. Press down the on/off switch **7**. The water is boiled now.
5. The product automatically turns off when the water is boiled.
6. Pour out the boiled water through the spout **2**.

Cleaning and care

⚠ **WARNING!** The product shall not be immersed in water or other liquids. Do not hold the product under running water.

- Always disconnect the product from the power supply before cleaning.
- Check the product prior to each use for visible signs of damage.

Cleaning

- ☐ Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.

1. Clean the product with a slightly damp cloth. Use a mild detergent, if necessary.
2. Rub all parts dry with a clean cloth.

Care

Cleaning the strainer

1. Open the lid **11**.
2. Press the strainer **1** down and inwards.
3. Pull the strainer **1** off upwards from the water kettle **3**.
4. Clean the strainer **1** with a moist dishcloth under running water.
5. Place the strainer **1** into its intended recess in the water kettle **3** and press it down and outwards.
6. Release the downward pressure so that the strainer **1** locks in place at the top inside the recess.

Removing calcifications

Limescale reduces the efficiency of the product and increases energy consumption. Check the product regularly for limescale deposits.

1. Fill the water kettle **3** with a vinegar solution (5 to 15 %).
2. Press down the on/off switch **7**. Wait for the product to turn off automatically.
3. Let the solution remain in the water kettle **3** overnight. Discard the solution on the next day.
4. Fill the water kettle **3** with clear water up to the **MAX** marking on the water gauge **8**. Boil the water.
5. After boiling, discard the water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the water kettle’s **3** interior thoroughly with tap water.

Storage

- ☐ Store the product when it is not in use in its original packaging.
- ☐ Store the product at a dry location out of the reach of children.

Disposal



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



Please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 540374_2601) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE

Käytetyt varoitukset ja symbolit ..... Sivu 13
Tarkoituksenmukainen käyttö ..... Sivu 14
Toimituksen sisältö ..... Sivu 14
Osien kuvaus ..... Sivu 14
Tekniset tiedot ..... Sivu 14

Turvallisuusohjeet ..... Sivu 14

Ennen ensimmäistä käyttökertaa ..... Sivu 17

Käyttäminen ..... Sivu 17
Tuotteen sijoittaminen ..... Sivu 17
Tuotteen kytkeminen päälle / pois päältä ..... Sivu 17
Veden keittäminen ..... Sivu 17

Puhdistaminen ja hoito ..... Sivu 17
Siivous ..... Sivu 17
Hoito ..... Sivu 17

Säilytys ..... Sivu 18

Hävittäminen ..... Sivu 18

Takuu ..... Sivu 18
Toimiminen takuutapauksessa ..... Sivu 18
Huoltopalvelu ..... Sivu 18

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pikaohjeessa ja pakkauksessa on käytetty seuraavia varoituksia:

	**VAARA!** Tämä symboli yhdessä merkkisanan ”Vaara” kanssa merkitsee korkeaa riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.		Vaihtovirta/jännite
		Hz	Hertsi (syöttötaajuus)
		W	Watti
	**VAROITUS!** Tämä symboli yhdessä merkkisanan ”Varoitus” kanssa merkitsee keskitason riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.		**HUOMAUTUS:** Tämä symboli yhdessä merkkisanan ”Huomautus” kanssa, antaa hyödyllistä lisätietoa.
			Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
	**HUOMIO!** Tämä symboli yhdessä merkkisanan ”Huomio” kanssa merkitsee matalaa riskiä, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.		Elintarviketurvallinen Tämä tuote ei vaikuta haitallisesti makuun tai hajuun.
	Suojamaaton merkki		**Palovammavaara!** Tämä symboli merkitsee kuumaa pintaa.
	Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.		Turvallisuustiedot Käyttöohjeet
CE	CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.		Tämä symboli merkitsee varoitusta lapsille aiheutuvasta hengenvaarasta tai tapaturmavaarasta.

VEDENKEITIN

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu vain puhtaan veden keittämiseen.

Tuote on suunniteltu yksinomaan kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Kaikki muu käyttö, jota ei ole mainittu näissä ohjeissa, voi vahingoittaa tuotetta tai aiheuttaa vakavan loukkaantumisvaaran.

Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä.

Toimituksen sisältö

Kun olet purkanut tuotteen pakkauksesta, tarkista, että toimitus on täydellinen ja kaikki osat ovat hyvässä kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet.

- Vedenkeitin
- Jalusta
- Manuaalinen

Osien kuvaus

1 Sihti
2 Kaatonokka
3 Vedenkeitin
4 Jalusta
5 Virtajohdon säilytys (pohjassa)
6 Pistokkeellinen virtajohto
7 Virtakytkin
8 Veden mitta-asteikko
9 Kahva
10 Kannen vapautuspainike
11 Kansi

Tekniset tiedot

Tulojännite:	220–240 V~, 50–60 Hz
Tehonkulutus: HG14953A/-BS, HG14953B/-BS, HG14953C/-BS:	 2520–3000 W
Suojausluokka:	I
Vedenkeittimen tilavuus:	1,7 l
Tehonkulutus pois päältä -tilassa:	0,0 W
Sertifiointi:	GS (TÜV SÜD) mallit HG14953A / HG14953B / HG14953C

Turvallisuusohjeet

TUTUSTU KAIKKIIN TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEISIIN ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ! KUN LUOVUTAT TÄMÄN TUOTTEEN MUILLE, LIITÄ MUKAAN MYÖS KAIKKI ASIAKIRJAT!

Jos vahinko johtuu näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, takuu ei kata sitä! Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta! Jos laitteen virheellisestä käsittelystä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuu aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja, mitään vastuuta ei oteta!

Lapset ja vammaiset henkilöt



⚠ VAROITUS! AIHEUTTAA HENGENVAARAN TAI TAPATURMAVAARAN LAPSILLE!

- Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä tuote ja pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.
- Tätä tuotetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen tuotteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Tuotetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota.
- Pidä tuote ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.

⚠ **VAROITUS!** Väärinkäytön aiheuttama loukkaantumisvaara

Käyttöpaikat

- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai vastaavissa käyttötarkoituksissa, kuten:
  – myymälöiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilöstökeittiöissä;
  – maatiloilla;
  – hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä;
  – aamiaismajoituspaikoissa.

Sähköturvallisuus

⚠ **VAROITUS!** Vältä roiskumista pistokkeen tai jalustan päälle.

⚠ **VAARA! Sähköiskun vaara!** Älä koskaan yritä korjata tuotetta itse. Toimintahäiriön sattuessa korjaukset saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilökunta.

⚠ **VAROITUS! Sähköiskun vaara!** Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.

⚠ **VAROITUS! Sähköiskun vaara!** Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta. Irrota tuote virtalähteestä ja ota yhteys jälleenmyyjään, jos tuote on vaurioitunut.

⚠ **VAROITUS! Sähköiskun vaara!** Älä laita tuotetta pesualtaan viereen tai kosteille alueille.

- Ennen tuotteen yhdistämistä virransyöttöön, tarkista, että jännitteen ja virran nimellisarvot vastaavat tuotteen arvokilvessä ilmoitettuja virtalähteen tietoja.
- Yhdistä tuote vain maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että pistoke on yhdistetty kunnolla.
- Jotta virtajohto ei vahingoittuisi, älä purista tai taivuttele sitä tai hankaa sitä teräviin reunoihin. Pidä se etäällä myös kuumista pinnoista ja avotulesta.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
- Kun irrotat tuotteen virtalähteestä, vedä pistokkeesta älä virtajohdosta.
- Yhdistä tuote pistorasiaan, joka on helposti tavoitettavissa, jotta pistoke voidaan hätätilanteessa vetää välittömästi irti.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukoohjausjärjestelmän kautta.
- Älä käytä tuotetta tai kosketa sitä, jos kätesi ovat märät.

Tulipalon/palovammojen vaara

-  **VAROITUS! Kuuma pinta!**

  Pidä lapset ja lemmikkieläimet etäällä tuotteesta, kun se on toiminnassa tai jäähtymässä. Kosketeltavat osat ovat kuumia.

⚠ **HUOMIO! Palovammavaara!** Pinnat tulevat kuumiksi käytön aikana. Tuotteen pinnassa on jäännöslämpöä jonkin aikaa käytön jälkeen. Älä kosketa tuotteen kuumia pintoja ja varo ulostulevaa höyryä. Pidä tuotetta vain kahvasta kiinni.

⚠ **HUOMIO! Palovammavaara!** Älä avaa kantta veden kiehuessa. Tuotteen kannen on oltava kunnolla kiinni, kun tuotetta käytetään.

- Jos havaitset savua tai epätavallisia ääniä tai hajuja, irrota tuote välittömästi virtalähteestä. Tarkistuta tuote asiantuntijalla ennen kuin jatkat sen käyttöä.

⚠ **VAROITUS!** Älä käytä tuotetta, jos vedenkeittimessä on halkeamia tai muita merkkejä vaurioista.

Tuotteen sijoittaminen

- Tuotetta ei saa sijoittaa suoraan virtalähteen alle.
- Käytä tuotetta aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, lämpöä kestävällä ja kuivalla pinnalla.

Käyttäminen

- Tuotetta saa käyttää vain mukana tulevalla jalustalla.
- Älä täytä tuotetta liian täyteen. Jos tuote on liian täynnä, siitä voi roiskua kiehuvaa vettä. Älä käytä tuotetta ilman vettä. Tuotteen täyttötason on oltava veden mitta-asteikon merkkien **MIN** ja **MAX** välillä.

Puhdistus ja säilytys

- Tuotetta ei saa altistaa tippuvalle tai roiskuvalle vedelle.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen puhdistamista ja silloin, kun sitä ei käytetä.
- Katso ohjeet tuotteen puhdistamisesta kohdasta ”Puhdistaminen ja hoito”.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Puhdista tuote (katso ”Puhdistaminen ja hoito”).
3. Keitä enintään 1,7 litraa vettä (katso kohta ”Käyttäminen”). Keittämisen jälkeen kaada vesi pois, jotta mahdolliset tuotanto- ja kuljetusjäämät saadaan poistettua.

Käyttäminen

⚠ **HUOMIO! Palovammavaara!** Kannen **11** täytyy olla suljettuna, kun kaadat kuumaa vettä. Muutoin kuumaa vettä tai höyryä pääsee ulos ja aiheuttaa palovammoja.

Tuotteen sijoittaminen

1. Pidä virtajohto **6** mahdollisimman lyhyenä. Kierrä ylimääräinen virtajohto **6** johdon säilytyspaikkaan (pohjassa) **5**.
2. Ohjaa virtajohto **6** johdon säilytyspaikan (pohjassa) **5** läpi.
3. Aseta jalusta **4** tasaiselle, vakaalle pinnalle. Pidä turvallinen etäisyys seiniin ja kaappeihin, jotta vältät nousevan höyryn aiheuttamat vahingot.

Tuotteen kytkeminen päälle / pois päältä

ⓘ **TIETOA:**
Käytön aikana merkkivalo palaa. Tämä ilmaisee, että tuote lämpiää.

Pois päältä -tila valitaan kytkemällä tuote pois päältä, jolloin virtakytkin **7** pysyy ”**O**”-asennossa. Merkkivalot sammuvat.

1. Tuotteen kytkeminen päälle: Yhdistä pistoke sopivaan pistorasiaan. Siirrä virtakytkin **7** ON-asentoon. Merkkivalo syttyy.
2. Tuotteen kytkeminen pois päältä: Aseta virtakytkin **7** OFF-asentoon. Merkkivalo sammuu. Irrota pistoke pistorasiasta.

Veden keittäminen

ⓘ **HUOMAUTUS:** Täytä vettä vähintään **MIN** -merkkiin asti, mutta älä täytä yli **MAX**-merkin.

1. Avaa kansi **11**: Paina kannen vapautuspainiketta **10**.
2. Täytä vedenkeitin **3** kylmällä, puhtaalla vedellä.
3. Laita vedenkeitin **3** jalustan **4** päälle.
4. Paina virtakytkin **7** alas. Vesi alkaa kiehua.
5. Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun vesi on kiehunut.
6. Kaada kiehunutta vettä nokan **2** kautta.

Puhdistaminen ja hoito

⚠ **VAROITUS!** Tuotetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Älä pidä tuotetta juoksevan veden alla.

- Irrota tuote aina virtalähteestä ennen puhdistamista.
- Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa näkyvien vaurioiden varalta.

Siivous

- Älä puhdista tuotetta hankaavilla, voimakkailla puhdistusaineilla tai kovilla harjoilla.

1. Puhdista tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta, mikäli tarpeen.
2. Hankaa kaikki osat kuiviksi puhtaalla liinalla.

Hoito

Sihdin puhdistus

1. Avaa kansi **11**.
2. Paina sihtiä **1** alas ja sisäänpäin.
3. Vedä sihtiä **1** ylöspäin pois vedenkeittimestä **3**.
4. Puhdista sihti **1** kostealla liinalla juoksevan veden alla.
5. Laita sihti **1** sille tarkoitettuun syvennykseen vedenkeittimessä **3** ja paina sitä alas ja ulospäin.
6. Vapauta alaspäin painaminen, jotta sihti **1** lukittuu paikalleen syvennyksen sisäpuolelle.

Kalkinpoisto

Kalkkikertymät heikentävät tuotteen tehoa ja lisäävät energiankulutusta. Tarkista tuote säännöllisesti kalkkikertymien varalta.

1. Täytä vedenkeitin **3** etikkaliuoksella (5–15 %).
2. Paina virtakytkin **7** alas. Odota, kunnes tuote kytkeytyy pois päältä automaattisesti.
3. Anna liuoksen vaikuttaa vedenkeittimessä **3** yön yli. Kaada liuos pois seuraavana päivänä.
4. Täytä vedenkeitin **3** puhtaalla vedellä enintään **MAX**-merkkiin veden mitta-asteikossa **8**. Keitä vettä.
5. Kaada vesi pois keittämisen jälkeen kalkki- ja etikkajäämien poistamiseksi.
6. Huuhtele vedenkeitin **3** sisältä huolellisesti hanavedellä.

Säilytys

- ☐ Säilytä tuote alkuperäisessä pakkauksessa, kun sitä ei käytetä.
- ☐ Säilytä tuotetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

Hävittäminen



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit / 20–22 = paperi ja pahvi / 80–98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 540374_2601) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

Huoltopalvelu

(FI) **Huoltopalvelu Suomi**
Puhelin: 09 42453024
E-Mail: owim@lidl.fi

CE

Varningar och symboler som används ... Sidan 20
Avsedd användning ... Sidan 21
Leveransinnehåll ... Sidan 21
Beskrivning av delarna ... Sidan 21
Tekniska data ... Sidan 21

Säkerhetsinstruktioner ... Sidan 21

Innan första användning ... Sidan 24

Hantering ... Sidan 24
Placera produkten ... Sidan 24
Slå på/stänga av produkten: ... Sidan 24
Koka vatten ... Sidan 24

Rengöring och skötsel ... Sidan 24
Rengöring ... Sidan 24
Skötsel ... Sidan 24

Förvaring ... Sidan 25

Avfallshantering ... Sidan 25

Garanti ... Sidan 25
Handläggning av garantianspråk ... Sidan 25
Service ... Sidan 25

Varningar och symboler som används

Följande varningar används i den här bruksanvisningen, korta manualen och på förpackningen:

	**FARA!** Denna symbol i kombination med ordet ”Fara” markerar en hög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.		Växelström/spänning
		Hz	Hertz (spänningsfrekvens)
		W	Watt
	**VARNING!** Denna symbol i kombination med ordet ”Varning” markerar en medelhög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.		**NOTERA:** Denna symbol i kombination med ”Notera” ger ytterligare användbar information.
			Använd endast produkten inomhus på en torr plats.
	**FÖRSIKTIGHET!** Denna symbol i kombination med ordet ”Försiktighet” markerar en låg risk som, om den inte förhindras, kan resultera i mindre eller måttlig skada.		Livsmedelssäkerhet Denna produkt har ingen påverkan på smak eller lukt.
	Symbol för skyddsjord		**Risk för brännskador!** Denna symbol indikerar en het yta.
	Sänk inte ned produkten i vatten eller annan vätska.		Säkerhetsinformation Användarinstruktioner
CE	CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.		Denna symbol indikerar en varning beträffande livsfara eller olyckor för spädbarn och barn.

VATTENKOKARE

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd för att koka färskt vatten.

Produkten är endast avsedd för hemmabruk. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

All annan användning som inte anges i dessa instruktionerna kan orsaka skador på produkten eller skapa allvarlig risk förr personskador.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning.

Leveransinnehåll

Efter uppackning av produkten, kontrollera att leveransen är komplett och att alla delar är i bra skick. Ta bort allt förpackningsmaterial innan användning.

Kontakta kundtjänst om delar saknas eller är skadade.

- Vattenkokare
- Bas
- Bruksanvisning

Beskrivning av delarna

1 Sil
2 Munstycke
3 Vattenkokare
4 Bas
5 Sladdförvaring (under)
6 Elsladd med elkontakt
7 Strömbrytare
8 Vattenmätare
9 Handtag
10 Låsknapp för lock
11 Lock

Tekniska data

Ingångsspänning:	220–240 V~, 50–60 Hz
Energiförbrukning: HG14953A/-BS, HG14953B/-BS, HG14953C/-BS:	2520–3000 W
Skyddsklass:	I
Kapacitet vattenkokare:	1,7 l
Effektförbrukning avstängt läge:	0.0 W
Certifiering:	GS (TÜV SÜD) for HG14953A / HG14953B / HG14953C

Säkerhetsinstruktioner

INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS, BEKANTA DIG MED ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING! NÄR PRODUKTEN ÖVERLÄMNAS TILL NÅGON ANNAN SKALL OCKSÅ DOKUMENTEN FÖLJA MED!

Vid skador som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte följts kommer inga garantikrav att gälla! Inget ansvar tas för följdskador! Vid material- eller personskador som orsakats av felaktig hantering eller att säkerhetsinstruktionerna inte följts tas inget ansvar!

Barn och personer med handikapp



⚠ VARNING! RISK FÖR LIV ELLER OLYCKOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!

- Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet.
  Förpackningsmaterialet utgör en risk för kvävning. Barn undervärderar ofta riskerna. Håll alltid barn undan från förpackningsmaterial.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri.
- Denna produkt kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri.
- Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan uppsikt såvida inte de är äldre än 8 år och övervakas.
- Förvara produkten och dess sladd utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Barn skall inte leka med produkten.

⚠ **VARNING!** Risk för skador vid felaktig användning.

Användningsområde

- Denna produkt är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden såsom:
  – personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
  – Lantgårdar;
  – på hotell, motell och andra bostadsliknande miljöer;
  – bed and breakfast typ av miljöer

Elektrisk säkerhet

⚠ **VARNING!** Undvik att spilla på strömkontakten och basen.

⚠ **FARA! Risk för elektrisk stöt!** Försök aldrig att själv reparera produkten.
Vid eventuella funktionsfel skall reparationer endast utföras av kvalificerade personer.

⚠ **VARNING! Risk för elektrisk stöt!**
Sänk inte ned produkten i vatten eller annan vätska.
Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

⚠ **VARNING! Risk för elektrisk stöt!**
Använd aldrig en skadad produkt. Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen och kontakta din återförsäljare om den är skadad.

⚠ **VARNING! Risk för elektrisk stöt!**
Använd inte produkten nära en diskho eller i fuktiga områden.

- Innan produkten ansluts till strömförsörjningen, kontrollera att spänningen och strömmärkningen motsvaras detaljerna för strömförsörjningen som visas på produktens märketikett.
- Anslut produkten till en lämplig jordad strömförsörjning. Se till att strömkontakten är korrekt ansluten.
- För att undvika skador på strömsladden skall du undvika att klämma, böja eller dra den över vassa kanter. Håll den undan från heta ytor och öppna lågor.

- Om strömsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, ett serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- Dra i kontakten och inte i själva sladden för att koppla ifrån den från strömförsörjningen.
- Anslut produkten till ett lättåtkomligt elektrisk uttag som att vid nödfall produkten kan kopplas ifrån omedelbart.
- Denna produkt är inte avsedd att användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Använd inte eller vidrör produkten med våta händer.

Brandrisk/ fara för brännskador och värme

-  **VARNING! Het yta!**

  Håll barn och husdjur undan från produkten när den används eller svalnar. Åtkomliga delar är heta.

⚠ **FÖRSIKTIGHET! Risk för brännskador!**
Ytorna blir troligen heta under användning. Produktens ytor är heta under viss tid efter användning.
Vidrör inte produktens heta ytor och se upp för utströmmande ånga. Håll endast produkten i dess handtag.

⚠ **FÖRSIKTIGHET! Risk för brännskador!**
Öppna inte locket när vattnet kokar. Produktens lock måste vara säkert stängt medan produkten används.

- Om du upptäcker rök eller ovanligt buller, koppla omedelbart ifrån produkten från strömförsörjningen. Låt en specialist kontrollera produkten innan du fortsätter att använda den.

⚠ **VARNING!** Använd inte produkten om vattenkokare visar sprickor eller andra tecken på skador.

Placera produkten

- Produkten får inte placeras direkt under ett eluttag.
- Använd alltid produkten på en plan, stabil och ren, värmetålig yta.

Hantering

- Produkten skall endast användas med den medföljande basen.
- Överfyll inte produkten. Om produkten överfylls kan kokande vatten spruta ut. Använd inte produkten utan vatten. Fyllnadsnivån för produkten skall vara mellan **MIN** och **MAX** markeringarna på vattenmätaren.

Rengöring och förvaring

- Produkten får inte utsättas för droppande eller skvättande vatten.
- Stäng av produkten och koppla ifrån den från strömförsörjningen innan rengöring och när den inte används.
- Se sektionen "Rengöring och skötsel" för instruktionen om hur produkten skall rengöras.

Innan första användning

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Rengör produkten (se “Rengöring och skötsel”)
3. Koka den maximala vattenvolymen på 1,7 liter (se “Användning”). Efter kokningen, häll ut vattnet för att ta bort rester från produktionen och transporten.

Hantering

⚠ **FÖRSIKTIGHET! Risk för brännskador!** Locket **11** måste vara stängt när hett vatten hälls ut. I annat fall kan hett vatten eller ånga komma ut över kanten och orsaka brännskador.

Placera produkten

1. Håll strömsladden **6** så kort som möjligt. Linda överbliven strömsladd **6** på sladdförvaringen (på undersidan) **5**.
2. Styr strömsladden **6** genom sladdförvaringen (på undersidan) **5**.
3. Placera basen **4** på en jämn och stabil yta. Håll ett säkert avstånd från väggar och skåp för att undvika skador på grund av utströmmande ånga.

Slå på/stänga av produkten:

ⓘ **INFO:**
Under drift tänds indikatorn. Det indikerar att produkten är värms upp.

Avstängt läge väljs genom att stänga av produkten och med strömbrytaren **7** i läget “**O**. Indikatorerna slocknar.

1. Slå på produkten: Anslut nätkontakten till ett lämpligt vägguttag. Flytta strömbrytaren **7** till positionen ON. Indikatorlampan tänds.
2. Stänger av produkten: Ställ strömbrytaren **7** till positionen OFF. Indikatorn slocknar. Koppla ifrån nätkontakten från vägguttaget.

Koka vatten

ⓘ **NOTERA:** Fyll på med vatten minst till markeringen**MIN** och överskrid inte **MAX** markeringen.

1. Öppna locket **11**: Tryck på lockets låsknapp **10**.
2. Fyll vattenkokaren **3** med kallt och rent vatten.
3. Placera vattenkokaren **3** på basen **4**.
4. Tryck ned strömbrytaren **7**. Vattnet kokar nu.
5. Produkten stängs av automatiskt när vattnet kokar.
6. Häll ut vattnet genom pipen **2**.

Rengöring och skötsel

⚠ **VARNING!** Produkten skall inte sänkas ned i vatten eller annan vätska. Håll inte produkten under rinnande vatten.

- Koppla alltid ifrån produkten från vägguttaget innan rengöring.
- Kontrollera produkten innan varje användning om det finns synliga skador.

Rengöring

- Använd inte några slipande, aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar för att rengöra produkten.

1. Torka av produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett milt rengöringsmedel, om så behövs.
2. Gnugga alla delar torra med en ren trasa.

Skötsel

Rengöra filtret

1. Öppna locket **11**.
2. Tyck filtret **1** nedåt och inåt.
3. Dra av filtret **1** uppåt från vattenkokaren **3**.
4. Rengör filtret **1** med en fuktig disktrasa under rinnande vatten.
5. Placera filtret **1** i dess avsedda fördjupningen i vattenkokaren **3** och tryck ned den och utåt.
6. Släpp trycket nedåt så att filtret **1** låses på plats övers på insidan av fördjupningen.

Ta bort kalkavlagringar.
Kalkavlagringar minskar effektiviteten hos produkten och ökar energiförbrukningen. Kontrollera regelbundet om det finns kalkavlagringar.

1. Fyll vattenkokaren **3** med en ättikslösning (5 till 15 %).
2. Tryck ned strömbrytaren **7**. Vänta tills produkten stänger av sig själv.
3. Låt lösningen vara kvar i vattenkokaren **3** över natten. Häll ut lösningen nästa dag.
4. Fyll vattenkokaren **3** med rent vatten upp till **MAX** markeringen på vattenmätaren **8**. Koka vattnet.
5. Efter kokningen, häll ut vattnet för att bort kvarvarande kalkrester och ättika.
6. Skölj vattenkokaren **3** insida noga med kranvatten.

Förvaring

- ☐ Förvara produkten i originalförpackningen när den inte används.
- ☐ Förvara produkten på en torr plats utom räckhåll för barn.

Avfallshantering



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Den uttjänta produkten måste källsorteras och lämnas till korrekt avfallshantering och får inte kastas i hushållsavfallet. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 540374_2601) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

Service

(SE) **Service Sverige**
Tel.: 0770 930 739
E-Mail: owim@lidl.se

(FI) **Service Finland**
Tel: 09 42453024
E-Mail: owim@lidl.fi

CE

Anvendte advarselssætninger og symboler ..... Side 27
Forskriftsmæssig anvendelse ..... Side 28
Leveringsomfang ..... Side 28
Beskrivelse af dele ..... Side 28
Tekniske data ..... Side 28

Sikkerhedsanvisninger ..... Side 28

Før første ibrugtagning ..... Side 31

Brug ..... Side 31
Opstilling af produktet ..... Side 31
Sådan tændes/slukkes produktet ..... Side 31
Sådan koger du vand ..... Side 31

Rengøring og pleje af produktet ..... Side 31
Rengøring ..... Side 31
Pleje ..... Side 31

Opbevaring ..... Side 32

Bortskaffelse ..... Side 32

Garanti ..... Side 32
Afvikling af garantisager ..... Side 32
Service ..... Side 32

Anvendte advarselssætninger og symboler

Følgende advarsler bruges i denne brugsanvisningen, i lynvejledningen og på emballagen:

	**FARE!** Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Vekselstrøm/-spænding
		Hz	Hertz (netfrekvens)
		W	Watt
	**ADVARSEL!** Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		**BEMÆRK:** Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
			Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	**FORSIGTIG!** Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Levnedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.
	Symbol for beskyttelsesjord		**Forbrændingsfare!** Dette symbol betyder en varm overflade.
	Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.		Dette symbol henviser til en advarsel om fare for liv og ulykker for småbørn og børn.

ELKEDEL

Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til kogning af drikkevand.

Produktet er udelukkende designet til hjemmebrug. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Al anden anvendelse end beskrevet i denne vejledning kan medføre skader på produktet eller alvorlige kvæstelser.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

Kontakt kundeservice, hvis der mangler dele eller de er beskadiget.

- Elkedel
- Kontaktsokkel
- Brugsvejledning

Beskrivelse af dele

1 Si
2 Tud
3 Vandkedel
4 Fod
5 Ledningsoprul (på undersiden)
6 Strømkabel med stik
7 Tænd/sluk-knap
8 Vandmåler
9 Håndtag
10 Udløserknap til låget
11 Låg

Tekniske data

Indgangsspænding:	220–240 V~, 50–60 Hz
Effektforbrug: HG14953A/-BS, HG14953B/-BS, HG14953C/-BS:	 2520–3000 W
Beskyttelsesklasse:	I
Elkedlens kapacitet:	1,7 l
Strømforbrug, når produktet er slukket:	0,0 W
Certificering:	GS (TÜV SÜD) til HG14953A / HG14953B / HG14953C

Sikkerhedsanvisninger

GØR DIG FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG BRUGSANVISNINGER INDEN DU TAGER PRODUKTET I BRUG FØRSTE GANG! HVIS PRODUKTET VIDEREGIVES TIL TREDJEMAND SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

I tilfælde af skader der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bliver garantikravet ugyldigt! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! I tilfælde af materielle skader eller personskade forårsaget af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, fralægges ethvert ansvar!

Børn og personer med handicap



⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

- Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn.
  Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Hold altid børn væk fra produktet og emballagematerialet.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Dette produkt kan anvendes af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og/eller kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre disse er over 8 år og under opsyn.
- Produktet og tilslutningsledningen skal holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med produktet.

⚠ **ADVARSEL!** Fare for kvæstelser ved forkert brug

Anvendelsesområder

- Denne enhed er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelsesområder såsom:
  – Tekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdspladser;
  – Landejendomme;
  – På hoteller, moteller og andre overnatningssteder;
  – Bed and breakfast-pensionater.

Elektrisk sikkerhed

⚠ **ADVARSEL!** Undgå vandsprøjt på netstik eller kontaktsokkel.

⚠ **FARE! Risiko for elektrisk stød!** Forsøg ikke selv at reparere produktet.
Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Frakobl produktet fra strømforsyningen og kontakt din forhandler, hvis produktet er beskadiget.

⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Stil ikke produktet under en vask eller på et fugtigt sted.

- Inden du forbinder produktet med netspændingen, skal du kontrollere at spændingen og strømstyrken svarer til oplysningerne på produktets typeskilt.
- Forbind kun produktet til et stik med jordforbindelse. Kontroller altid at netstikket sidder korrekt i stikkontakten.
- For at undgå at beskadige tilslutningsledningen, klem eller bøj den ikke og lad ikke skarpe kanter gnave i den. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.
- Hvis produktets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producentens kundeservice eller en tilsvarende autoriseret reparatør, for at undgå sikkerhedsrisici.

- Træk i netstikket og ikke i selve tilslutningsledningen, når du frakobler produktet fra netspændingen.
- Forbind produktet til et strømstik, der nemt kan nås, så produktet i nødstilfælde kan frakobles omgående.
- Produktet er ikke beregnet til drift sammen med et kontaktur eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Anvend og rør ikke ved produktet med våde hænder.

Brand-/forbrændingsfare og varme

-  **ADVARSEL! VARM OVERFLADE!**

  Hold børn og kæledyr væk fra produktet når det er i drift eller køler ned. De tilgængelige dele er varme.

⚠ **FORSIGTIG! Forbrændingsfare!** Under brug kan overflader blive varme. Produktets overflader forbliver varme et stykke tid efter brug.
Rør ikke ved produktets varme overflader. Pas på den varme damp. Hold kun produktet i håndtaget.

⚠ **FORSIGTIG! Forbrændingsfare!** Låget må ikke åbnes når vandet koges. Under drift skal produktets låg være sikkert lukket.

- Hvis du bemærker røg eller usædvanlige lyde, skal produktet omgående frakobles fra netspændingen. Sørg for at en specialist kontrollerer produktet inden fortsat brug.

⚠ **ADVARSEL!** Anvend ikke produktet, hvis elkedlen har ridser eller tegn på andre skader.

Opstillingsvejledning

- Anbring ikke produktet direkte under en stikkontakt.
- Når produktet er i drift, skal det stå på en jævn, stabil, ren, varmeresistent og tør overflade.

Anvendelse

- Apparatet må kun anvendes med den medfølgende kontaktsokkel.
- Overfyld ikke produktet. Hvis produktet er overfyldt, kan kogende vand sprøjte ud. Anvend aldrig produktet uden vand. Påfyldningen af produktet skal være mellem **MIN**- og **MAX**-markeringerne på skalaen.

Rengøring og opbevaring

- Produktet må ikke udsættes for dryppende eller sprøjtende vand.
- Frakobl produktet fra stikkontakten i inaktive perioder og før rengøring.
- Vejledning om rengøring af produktet, se "Rengøring og vedligeholdelse".

Før første ibrugtagning

1. Fjern al emballage.
2. Rengør produktet (se „Rengøring og vedligeholdelse").
3. Kog den maksimale vandmængde på 1,7 liter (se „Betjening"). Hæld vandet ud efter kogningen for at fjerne eventuelle produktions- og transportrester.

Brug

⚠ **FORSIGTIG! Fare for forbrænding!** Luk låget **11** før det varme vand hældes ud. Ellers kan varmt vand eller damp slippe ud over fælgen og forårsage forbrændinger.

Opstilling af produktet

1. Hold ledningen **6** så kort som muligt. Vikl resten af ledningen **6** op på undersiden af produktet **5**.
2. Stik ledningen **6** gennem hullet på undersiden **5**.
3. Sæt foden **4** på en jævn, stabil overflade. Hold sikker afstand til vægge og skabe, så de ikke beskadiges af dampen der løber ud af produktet.

Sådan tændes/slukkes produktet

ⓘ **INFO:**
Indikatoren lyser under brug. Dette viser at produktet varmer op.

Produktet slukkes ved at sætte tænd/sluk-knappen **7** på "**O**". Indikatorerne går ud.

1. Sådan tændes produktet: Slut strømstikket til en passende stikkontakt. Tænd på Tænd/sluk-knappen **7** . Indikatorerne lyser.
2. Sådan slukkes produktet: Sluk på Tænd/sluk-knappen **7** . Indikatoren slukker. Træk strømstikket ud af stikkontakten.

Sådan koger du vand

ⓘ **BEMÆRK:** Kanden skal mindst fyldes op til **MIN** -mærket, men ikke over **MAX**-mærket.

1. Åbn låget **11**: Tryk på lågets udløserknap **10**.
2. Fyld vandkanden **3** med kold, rent vand.
3. Sæt vandkedlen **3** på foden **4**.
4. Tryk på tænd/sluk-knappen **7**. Herefter koges vandet.
5. Produktet slukker automatisk, når vandet koger.
6. Hæld det varme vand ud gennem tuden **2**.

Rengøring og pleje af produktet

⚠ **ADVARSEL!** Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Produktet må aldrig holdes under rindende vand.

- Produktet skal altid afbrydes fra stikkontakten før rengøring.
- Produktet skal ses efter for skader og slid før hvert brug.

Rengøring

- Produktet må ikke rengøres med slibende eller aggressive rengøringsmidler eller hårde børster.

1. Rengør produktet med en let fugtig klud. Brug eventuelt et mildt rengøringsmiddel.
2. Tør alle delene af med en ren klud.

Pleje

Rengøring af sien

1. Åbn låget **11**.
2. Tryk sien **1** nedad og indad.
3. Træk sien **1** opad og ud af vandkedlen **3**.
4. Rengør sien **1** med en fugtig klud under rindende vand.
5. Sæt sien **1** i rillen på vandkedlen **3** og tryk den nedad og udad.
6. Slip sien **1**, så den låses på plads i rillen foroven.

Afkalkning

Kalk reducerer produktets effektivitet, og det øger energiforbruget. Se regelmæssigt efter om produktet skal afkalkes.

1. Fyld vandkedlen **3** med en eddikeopløsning (5 til 15 %).
2. Tryk på tænd/sluk-knappen **7**. Vent indtil produktet slukker automatisk.
3. Lad opløsningen blive i vandkedlen **3** natten over. Hæld opløsningen ud næste dag.
4. Fyld vandkedlen **3** med rent vand op til **MAX**-mærket på vandmåleren **8**. Kog vandet.
5. Når vandet koger, skal det hældes ud, så rester af kalk og eddike fjernes.
6. Skyl vandkedlen **3** indvendigt grundigt med postevand.

Opbevaring

- ☐ Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares i originalemballagen.
- ☐ Opbevar produktet et tørt, sikkert sted uden for børns rækkevidde.

Bortskaffelse



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Bortskaf produktet korrekt, når det har nået slutningen på sin levetid, og ikke i husholdningsaffaldet. Du kan få oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider hos de lokale myndigheder.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 540374_2601) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: owim@lidl.dk

CE

Używane ostrzeżenia i symbole ..... Strona 34
Używać zgodnie z przeznaczeniem ..... Strona 35
Zakres dostawy ..... Strona 35
Opis części ..... Strona 35
Dane techniczne ..... Strona 35
Instrukcje bezpieczeństwa ..... Strona 35
Przed pierwszym użyciem ..... Strona 38
Użytkowanie ..... Strona 38
Ustawianie produktu ..... Strona 38
Włączanie/wyłączanie produktu ..... Strona 38
Gotowanie wody ..... Strona 38
Czyszczenie i utrzymanie ..... Strona 39
Czyszczenie ..... Strona 39
Pielęgnacja ..... Strona 39
Przechowywanie ..... Strona 39
Utylizacja ..... Strona 39
Gwarancja ..... Strona 40
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ..... Strona 40
Serwis ..... Strona 40

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, krótkiej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo" wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Prąd przemienny/napięcie przemienne
		Hz	Herc (częstotliwość sieciowa)
		W	Wat
	**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie" wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		**RADA:** Ten symbol ze słowem „Rada" zawiera dalsze użyteczne informacje.
			Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	**OSTROŻNIE!** Ten symbol ze słowem „Ostrożnie" wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.		Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.
	Symbol uziemienia ochronnego		**Niebezpieczeństwo poparzenia!** Ten symbol sygnalizuje gorącą powierzchnię.
	Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach.		Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania
CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		Ten symbol to ostrzeżenie dotyczące ryzyka śmierci i wypadków dla młodszych i starszych dzieci.

CZAJNIK ELEKTRYCZNY

Używać zgodnie z przeznaczeniem

Produkt ten służy wyłącznie do gotowania wody pitnej.

Urządzenie nadaje się tylko do użytku domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Każde inne użycie niewymienione w tej instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu lub poważne obrażenia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są uszkodzone, to należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

- Czajnik elektryczny
- Podstawka stykowa
- Instrukcja

Opis części

1 Sitko
2 Wylewka
3 Czajnik
4 Podstawa
5 Schowek na przewód (spód)
6 Przewód zasilający z wtyczką
7 Włącznik
8 Wskaźnik poziomu wody
9 Uchwyt
10 Przycisk zwolnienia pokrywy
11 Pokrywka

Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50–60 Hz
Pobór mocy: HG14953A/-BS, HG14953B/-BS, HG14953C/-BS:	2520–3000 W
Stopień ochrony:	I
Pojemność czajnika elektrycznego:	1,7 l
Pobór prądu w trybie wyłączenia:	0,0 W
Certyfikat:	GS (TÜV SÜD) dla HG14953A / HG14953B / HG14953C

Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA I OBSŁUGI! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU OSOBOM TRZECIM NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi spowoduje utratę gwarancji! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała i uszkodzenia mienia wynikające z niezastosowania się do wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!

- Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Dzieci należy zawsze trzymać z daleka od produktu i materiałów opakowaniowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo bez doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
- Produkt i kabel zasilający należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 lat.
- Dzieci nie mogą bawić się z produktem.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń w wyniku niewłaściwego użycia

Obszary zastosowań

- Ten produkt został zaprojektowany do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak:
  - Pracownicze strefy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - Gospodarstwach rolnych;
  - Hotelach, motelach i hostelach;
  - Pensjonatach.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Dopilnować, aby woda nie pryskała na wtyczkę sieciową ani podstawkę stykową.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!** Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie.
W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Produktu nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach.
Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzone.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie stawiać produktu obok umywalek ani w wilgotnych miejscach.

- Przed podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że napięcie i prąd zasilania odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Upewnić się, że wtyczka sieciowa jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilania, nie należy go skręcać, zginać ani też przesuwać po ostrych krawędziach. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Aby odłączyć produkt od źródła zasilania, należy ciągnąć za wtyczkę sieciową, a nie za kabel zasilający.
- Urządzenie należy podłączać do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w nagłym wypadku możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym regulatorem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Nie używać ani nie dotykać produktu mokrymi rękami.

Ryzyko pożaru lub poparzenia i wysoka temperatura

- 

  OSTRZEŻENIE! GORĄCA POWIERZCHNIA!

  Dzieci i zwierzęta domowe należy trzymać z dala od urządzenia, gdy pracuje lub stygnie. Dostępne części są gorące.

⚠ **OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo poparzenia!** Powierzchnie mogą się nagrzewać w trakcie użycia.
Powierzchnie produktu pozostają gorące jeszcze przez pewien czas po użyciu.
Nie dotykać żadnych gorących powierzchni produktu. Uważać na uciekającą gorącą parę.
Trzymać produkt wyłącznie za uchwyt.

⚠ **OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo poparzenia!** Nie otwierać pokrywki, podczas gdy woda się gotuje. Pokrywka produktu musi być dobrze zamknięta przez cały czas używania produktu.

- W przypadku zauważenia dymu lub dziwnych odgłosów natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie specjaliście w celu sprawdzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie używać czajnika elektrycznego, jeśli jest pęknięty lub uszkodzony w inny sposób.

Instrukcja instalacji

- Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod ściennym gniazdkiem zasilania.
- Zawsze używać produktu na płaskiej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.

Użytkowanie

- Produkt należy stosować wyłącznie z dostarczoną podstawką stykową.
- Nie przepełniać urządzenia. W razie przepełnienia urządzenia może wylewać się z niego gotująca się woda. Nie używać produktu bez wody. Poziom napełnienia musi znajdować się między oznaczeniami **MIN** oraz **MAX** widocznymi na skali.

Czyszczenie i przechowywanie

- Urządzenie nie powinno być wystawiane na działanie kropel lub bryzgów wody.
- Odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Wskazówki dotyczące czyszczenia produktu: patrz część „Czyszczenie i konserwacja".

Przed pierwszym użyciem

1. Usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
2. Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja").
3. Gotować maksymalnie 1,7 litra wody (patrz akapit „Obsługa"). Po zakończeniu gotowania należy wylać wodę, aby usunąć pozostałości po produkcji i transporcie.

Użytkowanie

⚠ **OSTROŻNIE! Ryzyko oparzenia!** Pokrywa **11** musi być zamknięta przy nalewaniu wody. W przeciwnym razie gorąca woda lub para mogą się wydostać przez krawędź i spowodować oparzenia.

Ustawianie produktu

1. Pilnować, by przewód zasilający **6** był jak najkrótszy. Zawinąć nadmiar przewodu zasilającego **6** w schowku na przewód (pod spodem) **5**.
2. Przeprowadzić przewód zasilający **6** przez schowek na przewód (pod spodem) **5**.
3. Ustawić podstawę **4** na równej i stabilnej powierzchni. Aby nie dopuścić do uszkodzeń spowodowanych ulatniającą się parą, zachować bezpieczną odległość od ścian i szafek.

Włączanie/wyłączanie produktu

ⓘ **INFORMACJA:**
Podczas pracy, zapala się kontrolka. Oznacza to, że produkt się nagrzewa.

Tryb wyłączenia jest wybierany przez wyłączenie produktu; przełącznik ON/OFF **7** pozostaje w pozycji „**O**". Kontrolki zgasną.

1. Włączanie produktu: Włożyć wtyczkę do odpowiedniego kontaktu. Ustawić przełącznik ON/OFF **7** w pozycji ON. Zapali się kontrolka.
2. Wyłączanie produktu: Przestawić przełącznik ON/OFF **7** w pozycję wyłączenia. Kontrolka zgaśnie. Wyjąć wtyczkę z kontaktu.

Gotowanie wody

ⓘ **UWAGA:** Napełnić wodą co najmniej do poziomu oznaczenia **MIN** i nie przekraczać oznaczenia**MAX**.

1. Otworzyć pokrywkę **11**: Wcisnąć przycisk zwolnienia pokrywy **10**.
2. Napełnić czajnik **3** chłodną, czystą wodą.
3. Ustawić czajnik **3** na podstawie **4**.
4. Nacisnąć przełącznik ON/OFF **7**. Woda jest teraz ugotowana.
5. Produkt automatycznie wyłączy się, gdy woda się zagotuje.
6. Wylać ugotowaną wodę przez dziobek **2**.

Czyszczenie i utrzymanie

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Produktu nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Produktu nie należy trzymać pod bieżącą wodą.

- Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem oznak uszkodzenia i zużycia.

Czyszczenie

- ☐ Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych ściernych, agresywnych środków czyszczących i twardych szczotek.

1. Wyczyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką. W razie potrzeby należy użyć delikatnego detergentu.
2. Wytrzeć wszystkie części do sucha czystą ściereczką.

Pielęgnacja

Czyszczenie sitka

1. Otworzyć pokrywkę **11**.
2. Wcisnąć sitko **1** w dół do wnętrza.
3. Wyciągnąć sitko **1** do góry z czajnika **3**.
4. Wyczyścić sitko **1** za pomocą zwilżonej wodą szmatki.
5. Umieścić sitko **1** w przewidzianym wgłębieniu w czajniku **3** i wcisnąć go w dół i na zewnątrz.
6. Zwolnić nacisk, tak by sitko **1** zablokowało się na górze we wgłębieniu.

Usuwanie kamienia kotłowego

Kamień kotłowy zmniejsza wydajność produktu i zwiększa zużycie energii. Produkt należy regularnie kontrolować pod kątem osadzania się kamienia.

1. Napełnić czajnik **3** roztworem octu (o stężeniu od 5 do 15 %).
2. Nacisnąć przełącznik ON/OFF **7**. Odczekać, aż produkt wyłączy się automatycznie.
3. Zostawić roztwór w czajniku **3** na noc. Następnego dnia wylać roztwór.
4. Nalać do czajnika **3** czystej wody do oznaczenia **MAX** na wskaźniku poziomu wody **8**. Zagotować wodę.
5. Po zagotowaniu wylać wodę, aby usunąć pozostały kamień i ocet.
6. Dokładnie wypłukać czajnik **3** od środka wodą z kranu.

Przechowywanie

- ☐ Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- ☐ Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Utylizacja



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Nie wyrzucać produktu po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 540374_2601) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl

CE

Instrukcijoje naudojami įspėjimai ir simboliai ..... Psl 42
Paskirtis ..... Psl 43
Komplektacija ..... Psl 43
Dalių aprašymas ..... Psl 43
Techniniai duomenys ..... Psl 43
Saugos instrukcijos ..... Psl 43
Prieš naudojant pirmą kartą ..... Psl 46
Veikimas ..... Psl 46
Gaminio pastatymas ..... Psl 46
Gaminio įjungimas / išjungimas ..... Psl 46
Verdantis vanduo ..... Psl 46
Valymas ir priežiūra ..... Psl 46
Valymas ..... Psl 46
Priežiūra ..... Psl 46
Laikymas ..... Psl 47
Išmetimas ..... Psl 47
Garantija ..... Psl 47
Veiksmai norint pasinaudoti garantija ..... Psl 47
Klientų aptarnavimas ..... Psl 47

Instrukcijoje naudojami įspėjimai ir simboliai

Naudotojo vadove, trumpajame vadove ir ant pakuotės pateikiami šie įspėjimai:

	**PAVOJUS!** Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Pavojus“ žymi didelės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsisaugota.		Kintamoji srovė / įtampa
		Hz	Hercai (maitinimo įtampos dažnis)
		W	Vatai
	**ĮSPĖJIMAS!** Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Įspėjimas“ žymi vidutinės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsisaugota.		**PASTABA:** Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Pastaba“ žymi papildomą naudingą informaciją.
			Gaminį naudoti tik sausose patalpose.
	**ATSARGIAI!** Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Atsargiai“ įspėja apie nedidelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo traumą.		Saugus maistui Šis gaminys neturi neigiamo poveikio skoniui ar kvapui.
	Įžeminimo simbolis.		**Nudegimo pavojus!** Šis simbolis įspėja apie įkaitusį paviršių.
	Nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.		Informacija apie saugą. Naudojimo instrukcijos.
CE	CE ženklas rodo atitiktį atitinkamoms šiam gaminiui taikomoms ES direktyvoms.		Šis simbolis įspėja apie sunkios ar net mirtinos traumos pavojus kūdikiams ir mažiems vaikams.

VIRDULYS

Paskirtis

Šis gaminys yra skirtas tik šviežiam vandeniui virti.

Šis gaminys yra skirtas naudoti tik buityje. Jis nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Naudodami bet kokiu kitu būdu, nei nurodyta šiose instrukcijose, galite sugadinti gaminį arba susižeisti.

Gamintojas neatsako už žalą, kurią sukėlė netinkamas naudojimas.

Komplektacija

Išpakavę gaminį patikrinkite, ar pakuotėje yra visos dalys ir ar jos nepažeistos. Prieš naudodami pašalinkite visas pakavimo medžiagas.

Jei trūksta dalių arba jos pažeistos, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

- Virdulys vandeniui
- Pagrindas
- Naudotojo vadovas

Dalių aprašymas

1 Sietelis
2 Snapelis
3 Virdulys vandeniui
4 Pagrindas
5 Maitinimo laido laikymo vieta (po apačia)
6 Maitinimo laidas su kištuku
7 Įjungimo ir išjungimo jungiklis
8 Vandens lygio indikatorius
9 Rankena
10 Dangčio atleidimo mygtukas
11 Dangtis

Techniniai duomenys

Įvesties įtampa:	220–240 V~, 50–60 Hz
Energijos suvartojimas: HG14953A/-BS, HG14953B/-BS, HG14953C/-BS:	2520–3000 W
Apsaugos klasė:	I
Virdulio talpa:	1,7 l
Elektros energijos sąnaudos (išjungto prietaiso):	0,0 W
Sertifikavimas:	GS (TÜV SÜD) for HG14953A / HG14953B / HG14953C

Saugos instrukcijos

PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI GAMINĮ PRAŠOME PERSKAITYTI VISĄ INFORMACIJĄ APIE SAUGĄ IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS! PERDUODAMI ŠĮ GAMINĮ KITIEMS, PRIE JO PRIDĖKITE VISUS DOKUMENTUS!

Jei gaminio gedimo priežastis yra šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas, gaminio garantija panaikinama! Gamintojas neatsako už netiesioginę žalą! Gamintojas neatsako už asmenų sužalojimą ar turto sugadinimą dėl netinkamo gaminio naudojimo ar saugos instrukcijų nesilaikymo!

Vaikai ir asmenys su negalia



⚠ ĮSPĖJIMAS! SUNKIOS AR NET MIRTINOS TRAUMOS PAVOJUS KŪDIKIAMS IR MAŽIEMS VAIKAMS!

- Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis.
  Pakuotės medžiagos kelia uždusimo pavojų. Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Visada saugokite gaminį ir pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, jei jie prižiūrimi arba apmokomi, kaip saugiai naudoti gaminį, ir jei supranta apie galimą pavojų.
- Šį gaminį gali naudoti asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jeigu jie prižiūrimi arba apmokomi saugiai naudotis gaminiu, ir jei supranta apie galimą pavojų.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi.
- Gaminį ir jo laidą laikykite vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Rizika susižeisti dėl netinkamo naudojimo

Naudojimo sritys

- Šis gaminys skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, pvz:
  – parduotuvių darbuotojų virtuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
  – ūkiniuose gyvenamuosiuose namuose;
  – viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose;
  – nakvynės su pusryčiais įstaigose.

Elektros sauga

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Venkite išsiliejimo ant maitinimo kištuko ir pagrindo.

⚠ **PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!**
Gaminio niekada nebandykite remontuoti patys.
Gedimo atveju remontuoti gali tik kvalifikuoti specialistai.

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus!**
Nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus!**
Niekada nenaudokite sugedusio gaminio. Jei gaminys pažeistas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės į pardavėją.

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus!**
Nestatykite gaminio šalia kriauklės ar drėgnoje vietoje.

- Prieš įjungdami gaminį prie elektros lizdo patikrinkite, ar maitinimo įtampa ir srovė atitinka specifikacijas, nurodytas gaminio techninių duomenų etiketėje.
- Gaminį prijunkite tik prie įžeminto maitinimo šaltinio. Įsitikinkite, kad maitinimo kištukas tinkamai prijungtas.
- Kad nepažeistumėte maitinimo laido, nespauskite, nelenkite ir netrinkite jo ant aštrių briaunų. Taip pat laikykite jį atokiau nuo įkaitusių paviršių ir atviros liepsnos.

- Jei maitinimo kabelis pažeistas, jį gali pakeisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintys asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Norėdami gaminį atjungti nuo maitinimo šaltinio, traukite paėmę už kištuko, o ne už laido.
- Gaminį junkite prie lengvai prieinamo elektros lizdo, kad kritiniu atveju galėtumėte greitai atjungti jo kištuką.
- Gaminys neskirtas valdyti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Nenaudokite ir nelieskite gaminio drėgnomis rankomis.

Gaisro ir (arba) nudegimo pavojus bei karštis

-  **ĮSPĖJIMAS! Įkaitęs paviršius!**

  Neprileiskite vaikų ir naminių gyvūnų prie gaminio, kai jis veikia ar vėsta. Išorinės dalys taip pat įkaista.

⚠ **ATSARGIAI! Nudegimo pavojus!**
Naudojimo metu paviršiai gali įkaisti. Panaudojus gaminį, jo paviršių kurį laiką veikia liekamasis karštis.
Nelieskite įkaitusių gaminio paviršių ir saugokitės išeinančių garų. Gaminį laikykite tik paėmę už jo rankenos.

⚠ **ATSARGIAI! Nudegimo pavojus!**
Neatidarinėkite dangčio, kol vanduo verda. Naudojant gaminį, jo dangtis turi būti patikimai uždarytas.

- Išgirdę neįprastus garsus ar pastebėję dūmus, nedelsdami atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio. Prieš vėl naudojant gaminį jį turi patikrinti kvalifikuotas specialistas.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite gaminio, jei ant virdulio yra įtrūkimų ar kitų pažeidimų.

Gaminio pastatymas

- Gaminio negalima statyti tiesiai po maitinimo šaltiniu.
- Gaminį visada naudokite ant lygaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.

Darbas

- Gaminys turi būti naudojamas tik su pridedamu pagrindu.
- Neperpildykite gaminio. Perpildžius virdulį, gali išsilieti verdantis vanduo. Nenaudokite gaminio be vandens. Gaminio užpildymo vandeniu lygis turi būti tarp **MIN** ir **MAX** žymos ant vandens lygio indikatoriaus.

Valymas ir laikymas

- Saugokite gaminį nuo lašančio ar tiškančio vandens.
- Prieš valydami gaminį ir kai jo nenaudojate, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Instrukciją, kaip valyti gaminį, rasite skyriuje "Valymas ir priežiūra".

Prieš naudojant pirmą kartą

1. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas.
2. Išvalykite gaminį (žr. "Valymas ir priežiūra").
3. Užvirinkite maksimalų 1,7 litro vandens kiekį (žr. "Veikimas"). Po virimo išpilkite vandenį, kad pašalintumėte virimo metu atsiradusius likučius.

Veikimas

⚠ **ATSARGIAI! Nudegimo pavojus!** Pilant karštą vandenį dangtis **11** turi likti uždarytas. Priešingu atveju karštas vanduo arba garai gali ištrūkti per kraštą ir nudeginti.

Gaminio pastatymas

1. Laikykite maitinimo laidą **6** kuo trumpesnį. Suvyniokite perteklinį maitinimo laidą į laido laikymo vietą **6** (po pagrindu) **5**.
2. Nukreipkite maitinimo laidą **6** pro laido laikymo vietą (apačioje) **5**.
3. Padėkite pagrindą **4** ant lygaus, stabilaus paviršiaus. Laikykitės saugaus atstumo iki sienų ir spintelių, kad kylantys garai nepadarytų žalos.

Gaminio įjungimas / išjungimas

ⓘ **INFORMACIJA:**
Veikimo metu indikatorius šviečia. Tai rodo, kad gaminys įkaista.

Išjungimo režimas pasirenkamas išjungus gaminį, o įjungimo / išjungimo jungiklis **7** laikomas „**O**“ padėtyje. Indikatoriai išsijungia.

1. Gaminio įjungimas: Prijunkite tinklo kištuką prie tinkamo elektros tinklo lizdo. Perkelkite įjungimo / išjungimo jungiklį **7** į padėtį „ON“ (įjungta). Užsidega indikatorius.
2. Gaminio išjungimas: Perkelkite įjungimo / išjungimo jungiklį **7** į padėtį „OFF“ (išjungta). Indikatorius išsijungia. Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

Verdantis vanduo

ⓘ **PASTABA:** Įpilkite vandens bent iki **„MIN“** žymos ir ne daugiau nei **„MAX.“** žyma.

1. Atidarykite dangtį **11**: Paspauskite dangčio atleidimo mygtuką **10**.
2. Pripildykite virdulį **3** vėsiu, švariu vandeniu.
3. Uždėkite virdulį **3** ant pagrindo **4**.
4. Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **7**. Vanduo jau užviręs.
5. Gaminys automatiškai išsijungia, kai vanduo užverda.
6. Per snapelį **2** išpilkite užvirintą vandenį.

Valymas ir priežiūra

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Gaminio negalima panardinti į vandenį ar kitus skysčius. Nekiškite gaminio po tekančiu vandeniu.

- Prieš valydami visada atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminį, ar nėra matomų pažeidimų.

Valymas

- Gaminio nevalykite šlifuojančiomis ar ėsdinančiomis priemonėmis ir kietais šepetėliais.

1. Gaminį valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste. Jei reikia, naudokite švelnų ploviklį.
2. Visas dalis nusausinkite švaria šluoste.

Priežiūra

Filtro valymas

1. Atidarykite dangtį **11**.
2. Stumkite filtrą **1** žemyn ir į vidų.
3. Atitraukite filtrą **1** nuo virdulio **3** į viršų.
4. Išvalykite filtrą **1** drėgna šluoste po tekančiu vandeniu.
5. Įstatykite filtrą **1** į jam skirtą ertmę virdulyje **3** ir stumkite jį žemyn bei į išorę.
6. Atleiskite spaudimą, kad filtras **1** įsistatytų į vietą.

Kalcifikatų šalinimas

Kalkių nuosėdos mažina gaminio efektyvumą ir didina energijos sąnaudas. Reguliariai tikrinkite, ar gaminyje nėra kalkių nuosėdų.

1. Pripildykite virdulį **3** acto tirpalu 5 iki 15 %).
2. Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį **7**. Palaukite, kol gaminys automatiškai išsijungs.
3. Palikite tirpalą virdulyje **3** per naktį. Kitą dieną tirpalą pašalinkite.
4. Pripildykite virdulį **3** švariu vandeniu iki **„MAX.“** žymos ant vandens lygio indikatoriaus **8**. Užvirinkite vandenį.
5. Užvirus, išpilkite vandenį, kad pašalintumėte likusias nuosėdas ir actą.
6. Virdulio **3** vidų kruopščiai nuplaukite vandentiekio vandeniu.

Laikymas

- ☐ Nenaudojamą gaminį laikykite originalioje pakuotėje.
- ☐ Gaminį laikykite sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

Išmetimas



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Prašome tinkamai utilizuoti šį gaminį jo nenaudojant ir nemesti jo kartu su buitinėmis atliekomis. Informaciją apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., įjungikliams arba dalims iš stiklo.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 540374_2601).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Klientų aptarnavimas

(LT) **Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva**
Tel.: 080033144
El. paštas: owim@lidl.lt

CE

Ohutusjuhised ..... Lehekülg 51

Hoiatused ja kasutatud sümbolid ..... Lehekülg 53

Sihtotstarve ..... Lehekülg 54

Tarnekomplekt ..... Lehekülg 54

Osade kirjeldus ..... Lehekülg 54

Tehnilised andmed ..... Lehekülg 54

Enne esmakordset kasutamist ..... Lehekülg 54

Käitamine ..... Lehekülg 54

Toote paigutamine ..... Lehekülg 54

Toote sisse-/väljalülitamine ..... Lehekülg 55

Vee keetmine ..... Lehekülg 55

Puhastamine ja hooldamine ..... Lehekülg 55

Puhastamine ..... Lehekülg 55

Hooldamine ..... Lehekülg 55

Hoiustamine ..... Lehekülg 55

Jäätmekäitlus ..... Lehekülg 55

Garantii ..... Lehekülg 56

Garantii käsitlemine ..... Lehekülg 56

Teenindus ..... Lehekülg 56

- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed , kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Seda seadet võivad kasutada isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja kui nad on järelevalve all.
- Hoidke toodet ja selle juhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei või tootega mängida.

⚠ **HOIATUS!** Väärkasutusest tulenev vigastusoht.

Kasutusvaldkond

- See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes asukohtades, näiteks:
  – töötajate kööginurgad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
  – farmides;
  – klientide poolt hotellides, motellides ja muudes eluruumides;
  – majutuskohtades.

Elektriohutus

⚠ **HOIATUS!** Vältige veepritsmete sattumist toitepistikule ja alusele.

⚠ **OHT! Elektrilöögi oht!** Ärge kunagi üritage toodet ise parandada.
Rikke korral võib remonditöid teha ainult kvalifitseeritud personal.

⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Ärge asetage toodet vee või mistahes muu vedeliku sisse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Ärge kunagi kasutage kahjustatud toodet. Kui toode on kahjustatud, ühendage see vooluvõrgust lahti ja pöörduge jaemüüja poole.

⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Ärge asetage toodet valamu kõrvale ega niisketesse kohtadesse.

- Enne toote ühendamist toiteallikaga kontrollige, et pinge ja voolutugevus vastaksid tootesildil esitatud toiteallikate andmetele.
- Ühendage toode ainult maandatud toiteallikaga. Veenduge, et toitepistik oleks korralikult ühendatud.
- Toitejuhtme kahjustamise vältimiseks ärge pigistage, painutage ega hõõruge seda teravate servade vastu. Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest ja lahtisest tulest eemal.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu kvalifitseeritud isik selle igasuguse ohu vältimiseks asendama.

- Toote vooluvõrgust lahtiühendamiseks tõmmake pistikust, mitte kaablist.
- Ühendage toode kergesti ligipääsetavasse pistikupessa, et hädaolukorras saaks toote kohe vooluvõrgust lahti ühendada.
- See toode ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge kasutage ega puudutage toodet märgade kätega.

Tulekahju-/põletusoht ja kuumus

-  **HOIATUS! Kuum pind!**

  Hoidke lapsed ja lemmikloomad tootest eemal, kui see töötab või jahtub. Ligipääsetavad osad on kuumad.

⚠ **ETTEVAATUST! Põletusoht!** Pinnad võivad kasutamise ajal kuumeneda. Toote pind on pärast kasutamist mõnda aega kuum.
Ärge puudutage kuumi pindu ja hoiduge väljapaiskuvast aurust. Hoidke toodet alati selle käepidemest.

⚠ **ETTEVAATUST! Põletusoht!** Ärge avage kaant vee keemise ajal. Kasutamise ajal peab toote kaas jääma alati kindlalt suletuks.

- Kui märkate suitsu või ebatavalist heli, ühendage toode kohe vooluvõrgust lahti. Laske toode enne kasutamist spetsialistil üle vaadata.

⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage keedukannu, kui sellel on praod või muud kahjustused.

Toote paigutamine

- Toodet ei tohi asetada otse toiteallika alla.
- Kasutage toodet tasasel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.

Kasutamine

- Toodet tohib kasutada ainult koos sellega kaasas oleva alusega.
- Vältige keedukannu ületäitmist. Keedukannu ületäitmisel võib keev vesi välja paiskuda. Ärge kasutage toodet ilma veeta. Vee täitetase peab jääma veemõõturi tähiste **MIN** ja **MAX** vahele.

Puhastamine ja hoiustamine

- Toode ei tohi kokku puutuda tilkuva või pritsiva veega.
- Ühendage toode vooluvõrgust lahti enne puhastustöid ja kui seda ei kasutata.
- Toote puhastamise juhised leiate jaotisest “Puhastamine ja hooldus”.

⚠ Ohutusjuhised

ENNE TOOTE KASUTAMIST TUTVUGE KOGU OHUTUSALASE TEABE JA KASUTUSJUHENDIGA! KUI ANNATE SELLE TOOTE EDASI, PALUN LISAGE KA KÕIK DOKUMENDID!

Siinse kasutusjuhendi mittejärgimisest tulenevate kahjustuste korral muutub garantiinõue kehtetuks! Järelkahju eest vastutust ei võeta! Valest käsitsemisest või ohutusjuhiste mittejärgimisest põhjustatud materiaalse kahju või isikukahju korral vastutust ei võeta!

Lapsed ja puuetega inimesed



⚠ HOIATUS! IMIKUTE JA LASTE ELUKAOTUS- VÕI ÕNNETUSOHT!

- Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga ilma järelevalveta. Pakkematerjal kujutab endast lämbumisohtu. Lapsed alahindavad sageli ohte. Hoidke lapsed tootest ja pakkematerjalist alati eemal.
- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed , kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Seda seadet võivad kasutada isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja kui nad on järelevalve all.
- Hoidke toodet ja selle juhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei või tootega mängida.

⚠ **HOIATUS!** Väärkasutusest tulenev vigastusoht.

Kasutusvaldkond

- See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes asukohtades, näiteks:
  – töötajate kööginurgad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
  – farmides;
  – klientide poolt hotellides, motellides ja muudes eluruumides;
  – majutuskohtades.

Elektriohutus

⚠ **HOIATUS!** Vältige veepritsmete sattumist toitepistikule ja alusele.

⚠ **OHT! Elektrilöögi oht!** Ärge kunagi üritage toodet ise parandada.
Rikke korral võib remonditöid teha ainult kvalifitseeritud personal.

⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Ärge asetage toodet vee või mistahes muu vedeliku sisse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Ärge kunagi kasutage kahjustatud toodet. Kui toode on kahjustatud, ühendage see vooluvõrgust lahti ja pöörduge jaemüüja poole.

⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Ärge asetage toodet valamu kõrvale ega niisketesse kohtadesse.

- Enne toote ühendamist toiteallikaga kontrollige, et pinge ja voolutugevus vastaksid tootesildil esitatud toiteallikate andmetele.
- Ühendage toode ainult maandatud toiteallikaga. Veenduge, et toitepistik oleks korralikult ühendatud.
- Toitejuhtme kahjustamise vältimiseks ärge pigistage, painutage ega hõõruge seda teravate servade vastu. Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest ja lahtisest tulest eemal.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu kvalifitseeritud isik selle igasuguse ohu vältimiseks asendama.
- Toote vooluvõrgust lahtiühendamiseks tõmmake pistikust, mitte kaablist.
- Ühendage toode kergesti ligipääsetavasse pistikupessa, et hädaolukorras saaks toote kohe vooluvõrgust lahti ühendada.
- See toode ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge kasutage ega puudutage toodet märgade kätega.

Tulekahju-/põletusoht ja kuumus

-  **HOIATUS! Kuum pind!**

  Hoidke lapsed ja lemmikloomad tootest eemal, kui see töötab või jahtub. Ligipääsetavad osad on kuumad.

⚠ **ETTEVAATUST! Põletusoht!** Pinnad võivad kasutamise ajal kuumeneda. Toote pind on pärast kasutamist mõnda aega kuum.
Ärge puudutage kuumi pindu ja hoiduge väljapaiskuvast aurust. Hoidke toodet alati selle käepidemest.

⚠ **ETTEVAATUST! Põletusoht!** Ärge avage kaant vee keemise ajal. Kasutamise ajal peab toote kaas jääma alati kindlalt suletuks.

- Kui märkate suitsu või ebatavalist heli, ühendage toode kohe vooluvõrgust lahti. Laske toode enne kasutamist spetsialistil üle vaadata.

⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage keedukannu, kui sellel on praod või muud kahjustused.

Toote paigutamine

- Toodet ei tohi asetada otse toiteallika alla.
- Kasutage toodet tasasel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.

Kasutamine

- Toodet tohib kasutada ainult koos sellega kaasas oleva alusega.
- Vältige keedukannu ületäitmist. Keedukannu ületäitmisel võib keev vesi välja paiskuda. Ärge kasutage toodet ilma veeta. Vee täitetase peab jääma veemõõturi tähiste **MIN** ja **MAX** vahele.

Puhastamine ja hoiustamine

- Toode ei tohi kokku puutuda tilkuva või pritsiva veega.
- Ühendage toode vooluvõrgust lahti enne puhastustöid ja kui seda ei kasutata.
- Toote puhastamise juhised leiate jaotisest “Puhastamine ja hooldus”.

Hoiatused ja kasutatud sümbolid

Selles kasutusjuhendis, lühijuhendis ja pakendil on kasutatud järgmisi hoiatusi.

	**OHT!** See sümbol koos märgusõnaga „Oht“ tähistab kõrge riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.		Vahelduvvool/pinge
		Hz	Hz (toitesagedus)
		W	Vatti
	**HOIATUS!** See sümbol koos märgusõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.		**MÄRKUS:** See sümbol koos märgusõnaga „Märkus“ annab täiendavat kasulikku teavet.
			Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.
	**ETTEVAATUST!** See sümbol koos märgusõnaga „Ettevaatust“ tähistab väikese riskiga ohtu, mille vältimata jätmine võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.		Toidu jaoks ohutu See toode ei mõjuta negatiivselt maitset ega lõhna.
	Kaitsva maanduse sümbol		**Põletusoht!** See sümbol tähistab kuuma pinda.
	Ärge asetage toodet vee või mistahes muu vedeliku sisse.		Ohutusteave Kasutusjuhend
CE	CE-märgis näitab vastavust selle toote suhtes kohaldatavatele ELi direktiividele.		See sümbol tähistab hoiatust imikute ja laste surma või õnnetuse ohu kohta.

VEEKEETJA

Sihtotstarve

See toode on mõeldud ainult puhta vee keetmiseks.

Toode on mõeldud ainult koduses majapidamises. Toode ei ole ette nähtud kommertskasutamiseks.

Kõikvõimalik muu kasutus, mida ei ole mainitud käesolevas kasutusjuhendis, võib toodet kahjustada või tekitada tõsise vigastuste ohu.

Tootja ei võta vastutust ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tarnekomplekt

Pärast toote lahtipakkimist kontrollige, kas tarne on täielik ja kas kõik osad on heas seisukorras. Enne kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid.

Kui osad puuduvad või on kahjustatud, võtke ühendust klienditeenindusega.

- Vee keedukann
- Alus
- Kasutusjuhend

Osade kirjeldus

1 Sõel
2 Tila
3 Vee keedukann
4 Alus
5 Juhtmehoidik (seadme all)
6 Toitejuhe koos toitepistikuga
7 Sees/väljas toitelüliti
8 Veemõõdik
9 Käepide
10 Kaane vabastusnupp
11 Kaas

Tehnilised andmed

Sisendpinge:	220–240 V~, 50–60 Hz
Energiatarve: HG14953A/-BS, HG14953B/-BS, HG14953C/-BS:	 2520–3000 W
Kaitseklass:	I
Keedukannu mahutavus:	1,7 l
Energiatarve väljalülitatud režiimis:	0,0 W
Sertifikaadid:	GS (TÜV SÜD) for HG14953A / HG14953B / HG14953C

Enne esmakordset kasutamist

1. Eemaldage kõik pakkematerjalid.
2. Puhastage toode (vt „Puhastamine ja hooldus“).
3. Keetke maksimaalselt 1,7 liitrit vett (vt "Kasutamine"). Pärast keetmist visake vesi ära, et eemaldada tootmis- ja transpordijäägid.

Käitamine

⚠ **ETTEVAATUST! Põletusoht!** Kuuma vee valamisel peab kaas **11** suletuks jääma. Vastasel juhul võib kuum vesi või aur pääseda üle serva, põhjustades põletusi.

Toote paigutamine

1. Hoidke toitejuhe **6** võimalikult lühikesena. Kerige üleliigne toitejuhe **6** juhtmehoidikusse (all) **5**.
2. Tõmmake toitejuhe **6** läbi juhtmehoidiku (all) **5**.
3. Asetage alus **4** tasasele ja kindlale pinnale. Hoidke seinte ja kappidega ohutut kaugust, et vältida eralduva auru poolt põhjustatud kahjustusi.

Toote sisse-/väljalülitamine

ⓘ **TEAVE:**
Kasutamise ajal on märgutuli sees. See näitab, et toode kuumeneb.

Väljalülitusrežiim valitakse toote väljalülitamisega, hoides sisse/välja lülitit **7** asendis "**O**" . Märgutuli kustub.

1. Toote sisselülitamine: Ühendage toitepistik sobivasse pistikupesasse. Viige sisse/välja lüliti **7** ON (sees) asendisse. Märgutuli süttib.
2. Toote väljalülitamine: Viige sisse/välja lüliti **7** asendisse OFF (väljas). Märgutuli kustub. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.

Vee keetmine

ⓘ **MÄRKUS:** Täitke veega kuni **MIN** tähiseni ja ärge ületage **MAX** tähist.

1. Avage kaas **11**: Vajutage kaane vabastusnuppu **10**.
2. Täitke keedukann **3** külma ja puhta veega.
3. Asetage keedukann **3** alusele **4**.
4. Vajutage sees/väljas lülitit **7**. Vesi hakkab nüüd keema.
5. Toode lülitub automaatselt välja, kui vesi hakkab keema.
6. Valage keedetud vesi tila **2** kaudu välja.

Puhastamine ja hooldamine

⚠ **HOIATUS!** Ärge asetage toodet vee või mistahes muu vedeliku sisse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

- Enne puhastustöid lülitage toode välja ning ühendage toode vooluvõrgust lahti.
- Kontrollige toodet enne iga kasutuskorda nähtavate kahjustuste puudumise suhtes.

Puhastamine

- ☐ Ärge kasutage toote puhastamiseks abrasiivseid tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega kõvasid harju.

1. Pühkige seadet kergelt niiske lapiga. Vajadusel kasutage pehmetoimelist puhastusvahendit.
2. Hõõruge kõik osad puhta lapiga kuivaks.

Hooldamine

Sõela puhastamine

1. Avage kaas **11**.
2. Vajutage sõel **1** alla ja sissepoole.
3. Tõmmake sõel **1** keedukannust **3** ülespoole välja.
4. Puhastage sõela **1** niiske lapiga voolava vee all.
5. Asetage sõel **1** keedukannus **3** selleks ettenähtud süvendisse ja vajutage seda alla- ja väljapoole.
6. Vabastage allapoole suunatud surve nii, et sõel **1** lukustub süvendi ülaosas oma kohale.

Katlakivi eemaldamine
Katlakivi vähendab toote efektiivsust ja suurendab energiakulu. Kontrollige toodet regulaarselt katlakivi jääkide suhtes.

1. Täitke keedukann **3** äädikalahusega (5 kuni 15 %).
2. Vajutage sees/väljas lülitit **7**. Oodake, kuni toode lülitub automaatselt välja.
3. Laske lahusel keedukannus **3** öö läbi seista. Valage lahus järgmisel päeval ära.
4. Täitke keedukann **3** puhta veega kuni veenäidiku **8** tähiseni **MAX.** Keetke vesi.
5. Pärast keetmist visake vesi ära, et eemaldada katlakivi ja äädikas.
6. Loputage keedukannu **3** sisemust põhjalikult kraaniveega.

Hoiustamine

- ☐ Kui toodet ei kasutata, hoidke seda originaalpakendis.
- ☐ Hoidke toodet kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

Jäätmekäitlus



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Palun utiliseerige toode pärast selle kasutusea lõppu nõuetekohaselt ja ärge visake seda olmeprügi hulka. Teavet kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate asjakohasest haldusasutusest.

Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 540374_2601).

Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Teenindus

(EE) **Teenindus Eestis**
Tel: 8000049109
E-posti aadress:owim@lidl.ee

CE

Drošības norādījumi ..... Lpp. 60

Izmantotie brīdinājumi un simboli ..... Lpp. 63

Paredzētā lietošana ..... Lpp. 64

Komplektācijas saturs ..... Lpp. 64

Daļu apraksts ..... Lpp. 64

Tehniskie dati ..... Lpp. 64

Pirms pirmās lietošanas reizes ..... Lpp. 64

Darbība ..... Lpp. 64

Produkta novietošana ..... Lpp. 64

Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana ..... Lpp. 65

Ūdens vārīšana ..... Lpp. 65

Tīrīšana un kopšana ..... Lpp. 65

Tīrīšana ..... Lpp. 65

Kopšana ..... Lpp. 65

Uzglabāšana ..... Lpp. 65

Utilizācija ..... Lpp. 65

Garantija ..... Lpp. 66

Rīcība garantijas gadījumā ..... Lpp. 66

Serviss ..... Lpp. 66

- Šo produktu drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu.
- Šo produktu drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar izstrādājumu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas par izstrādājuma lietošanu drošā veidā un tās izprot ar tā lietošanu saistītos apdraudējumus.
- Tīrīšanu un apkopi nav atļauts veikt bērniem, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu, un tos neuzrauga pieaugušie.
- Glabājiet produktu un tā strāvas vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Traumu gūšanas risks nepareizas lietošanas dēļ

Lietošanas jomas

- Šis produkts ir paredzēts lietošanai mājsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram:
  – personāla virtuves zonā veikalā, birojā un citās darba vidēs;
  – lauku mājās;
  – viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās;
  – naktsmītnēs, kur piedāvā brokastis.

Elektrodrošība

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Izvairieties no ūdens izšļakstīšanās uz strāvas kontaktdakšas un pamatnes.

⚠ **BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nekad pašrocīgi neveiciet izstrādājumam remontdarbus.
Ja ierīce sabojājas, remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nemērciet izstrādājumu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nekad nelietojiet bojātu izstrādājumu. Atvienojiet izstrādājumu no barošanas avota un sazinieties ar mazumtirgotāju, ja produkts ir bojāts.

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nelietojiet produktu blakus izlietnei vai mitrās vietās.

- Pirms produkta pievienošanas barošanas avotam pārbaudiet, vai spriegums un strāva atbilst informācijai par strāvas padevi, kas norādīta uz produkta marķējuma.
- Pievienojiet produktu tikai iezemētam barošanas avotam. Pārliecinieties, vai strāvas kontaktdakša ir pareizi iesprausta.
- Lai nesabojātu strāvas vadu, nesaspiediet, nelokiet un neberzējiet vadu pret asām malām. Nenovietojiet strāvas vadu karstu virsmu vai atklātu liesmu tuvumā.

- Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina.
- Lai atvienotu produktu no barošanas avota, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz kabeļa.
- Pievienojiet produktu viegli sasniedzamai elektrības kontaktligzdai, lai ārkārtas gadījumā produktu varētu nekavējoties atvienot.
- Produkts nav paredzēts izmantošanai ar ārējā taimera vai atsevišķas tālvadības pults sistēmu.
- Nedarbiniet un nepieskarieties produktam ar mitrām rokām.

Ugunsgrēka/apdegumu gūšanas draudi un karstums

-  **BRĪDINĀJUMS! Karsta virsma!**

  Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem tuvoties produktam, kamēr tas darbojas vai atdziest. Pieejamās daļas ir karstas.

⚠ **UZMANĪBU! Apdegumu gūšanas draudi!** Virsmas lietošanas laikā var sakarst. Produkta virsma kādu laiku pēc lietošanas ir pakļauta atlikušajam siltumam. Nepieskarieties produkta karstajām virsmām un uzmanieties no izplūstošā tvaika. Turiet izstrādājumu tikai aiz satveršanas daļas.

⚠ **UZMANĪBU! Apdegumu gūšanas draudi!** Neatveriet vāku ūdens vārīšanās laikā. Produkta lietošanas laikā vākam jāpaliek droši aizvērtam.

- Ja pamanāt dūmus vai neparastus trokšņus, nekavējoties atvienojiet produktu no strāvas padeves avota. Pirms turpināt lietot produktu, nogādājiet to speciālistam uz pārbaudi.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet produktu, ja ūdens tējkannā ir plaisas vai citas bojājumu pazīmes.

Produkta novietošana

- Produktu nedrīkst novietot tieši zem barošanas avota.
- Vienmēr lietojiet produktu uz līdzenas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.

Lietošana

- Produktu drīkst lietot kopā tikai ar komplektācijā iekļauto pamatni.
- Neielejiet produktā par daudz ūdens. Ja produkts ir pārpildīts, no tā var izplūst verdošs ūdens. Neieslēdziet produktu, ja tajā nav ūdens. Ūdens iepildīšanas līmenim produktā jābūt starp atzīmi **MIN** un **MAX**, kas norādītas uz ūdens mērītāja.

Tīrīšana un uzglabāšana

- Produkts nedrīkst būt pakļauts ūdens pilieniem vai šļakatām.
- Atvienojiet produktu no barošanas avota pirms tīrīšanas darbiem, kā arī laikā, kad tas netiek lietots.
- Norādījumus par izstrādājuma tīrīšanu izlasiet sadaļā "Tīrīšana un kopšana".

Drošības norādījumi

PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS LŪDZAM IZLASĪT VISU DROŠĪBAS INFORMĀCIJU UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJU! NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU CITAM LIETOTĀJAM, LŪDZAM PIEVIENOT ARĪ VISU IZSTRĀDĀJUMA DOKUMENTĀCIJU!

Bojājumu gadījumā, kas radušies šīs lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, garantijas prasība zaudē spēku! Uzņēmums neuzņemas nekādu atbildību par izrietošiem bojājumiem! Uzņēmums neuzņemas atbildību par materiāliem zaudējumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ!

Bērni un personas ar invaliditāti



⚠ BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMĪBA DZĪVĪBAI VAI NEGADĪJUMA DRAUDI ZĪDAIŅIEM UN BĒRNIEM!

- Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības kopā ar iepakojuma materiālu. Iepakojuma materiāls rada nosmakšanas draudus. Bieži vien bērni nenovērtē briesmas. Nekad neļaujiet bērniem tuvoties produktam un iepakojuma materiālam.
- Šo produktu drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu.
- Šo produktu drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar izstrādājumu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas par izstrādājuma lietošanu drošā veidā un tās izprot ar tā lietošanu saistītos apdraudējumus.
- Tīrīšanu un apkopi nav atļauts veikt bērniem, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu, un tos neuzrauga pieaugušie.
- Glabājiet produktu un tā strāvas vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Traumu gūšanas risks nepareizas lietošanas dēļ

Lietošanas jomas

- Šis produkts ir paredzēts lietošanai mājsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram:
  – personāla virtuves zonā veikalā, birojā un citās darba vidēs;
  – lauku mājās;
  – viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās;
  – naktsmītnēs, kur piedāvā brokastis.

Elektrodrošība

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Izvairieties no ūdens izšļakstīšanās uz strāvas kontaktdakšas un pamatnes.

⚠ **BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nekad pašrocīgi neveiciet izstrādājumam remontdarbus.
Ja ierīce sabojājas, remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nemērciet izstrādājumu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nekad nelietojiet bojātu izstrādājumu. Atvienojiet izstrādājumu no barošanas avota un sazinieties ar mazumtirgotāju, ja produkts ir bojāts.

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nelietojiet produktu blakus izlietnei vai mitrās vietās.

- Pirms produkta pievienošanas barošanas avotam pārbaudiet, vai spriegums un strāva atbilst informācijai par strāvas padevi, kas norādīta uz produkta marķējuma.
- Pievienojiet produktu tikai iezemētam barošanas avotam. Pārliecinieties, vai strāvas kontaktdakša ir pareizi iesprausta.
- Lai nesabojātu strāvas vadu, nesaspiediet, nelokiet un neberzējiet vadu pret asām malām. Nenovietojiet strāvas vadu karstu virsmu vai atklātu liesmu tuvumā.
- Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina.
- Lai atvienotu produktu no barošanas avota, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz kabeļa.
- Pievienojiet produktu viegli sasniedzamai elektrības kontaktligzdai, lai ārkārtas gadījumā produktu varētu nekavējoties atvienot.
- Produkts nav paredzēts izmantošanai ar ārējā taimera vai atsevišķas tālvadības pults sistēmu.
- Nedarbiniet un nepieskarieties produktam ar mitrām rokām.

Ugunsgrēka/apdegumu gūšanas draudi un karstums

-  **BRĪDINĀJUMS! Karsta virsma!**

  Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem tuvoties produktam, kamēr tas darbojas vai atdziest. Pieejamās daļas ir karstas.

⚠ **UZMANĪBU! Apdegumu gūšanas draudi!** Virsmas lietošanas laikā var sakarst. Produkta virsma kādu laiku pēc lietošanas ir pakļauta atlikušajam siltumam.
Nepieskarieties produkta karstajām virsmām un uzmanieties no izplūstošā tvaika. Turiet izstrādājumu tikai aiz satveršanas daļas.

⚠ **UZMANĪBU! Apdegumu gūšanas draudi!** Neatveriet vāku ūdens vārīšanās laikā. Produkta lietošanas laikā vākam jāpaliek droši aizvērtam.

- Ja pamanāt dūmus vai neparastus trokšņus, nekavējoties atvienojiet produktu no strāvas padeves avota. Pirms turpināt lietot produktu, nogādājiet to speciālistam uz pārbaudi.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet produktu, ja ūdens tējkannā ir plaisas vai citas bojājumu pazīmes.

Produkta novietošana

- Produktu nedrīkst novietot tieši zem barošanas avota.
- Vienmēr lietojiet produktu uz līdzenas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.

Lietošana

- Produktu drīkst lietot kopā tikai ar komplektācijā iekļauto pamatni.
- Neielejiet produktā par daudz ūdens. Ja produkts ir pārpildīts, no tā var izplūst verdošs ūdens. Neieslēdziet produktu, ja tajā nav ūdens. Ūdens iepildīšanas līmenim produktā jābūt starp atzīmi **MIN** un **MAX**, kas norādītas uz ūdens mērītāja.

Tīrīšana un uzglabāšana

- Produkts nedrīkst būt pakļauts ūdens pilieniem vai šļakatām.
- Atvienojiet produktu no barošanas avota pirms tīrīšanas darbiem, kā arī laikā, kad tas netiek lietots.
- Norādījumus par izstrādājuma tīrīšanu izlasiet sadaļā "Tīrīšana un kopšana".

Izmantotie brīdinājumi un simboli

Lietošanas instrukcijā, īsajā pamācībā un uz iepakojuma izmantoti šādi brīdinājumi.

	**BĪSTAMI!** Šis simbols kopā ar signālvārdu „Bīstami" apzīmē augsta riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.		Maiņstrāva/spriegums
		Hz	Hercs (barošanas frekvence)
		W	Vati
	**BRĪDINĀJUMS!** Šis simbols kopā ar signālvārdu „Brīdinājums" apzīmē vidēja riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu.		**PIEZĪME:** Šis simbols kopā ar signālvārdu „Piezīme" sniedz papildu noderīgu informāciju.
			Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās telpās.
	**UZMANĪBU!** Šis simbols kopā ar signālvārdu „Uzmanību" apzīmē zema riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas pakāpes traumu.		Pārtikas produktiem nekaitīgs Šim izstrādājumam nav negatīvas ietekmes uz garšu vai smaržu.
	Zemējuma aizsardzības simbols		**Apdegumu gūšanas draudi!** Šis simbols norāda, ka virsma ir karsta.
	Nemērciet izstrādājumu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.		Drošības informācija Lietošanas instrukcija
CE	CE atbilstības marķējums norāda, ka šis izstrādājums atbilst attiecīgajām ES direktīvām.		Šis simbols norāda uz brīdinājumu par bīstamību dzīvībai vai negadījuma draudiem zīdaiņiem un bērniem.

ELEKTRISKĀ TĒJKANNA

Paredzētā lietošana

Produkts ir paredzēts tikai saldūdens vārīšanai.

Produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājās. Produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas nav minēta šajās instrukcijās, var sabojāt izstrādājumu vai radīt nopietnu traumu gūšanas risku.

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

Komplektācijas saturs

Pēc izstrādājuma izpakošanas pārbaudiet, vai komplektācija ir pilnīga un vai visas daļas ir labā stāvoklī. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

Lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu, ja trūkst kādas daļas vai tā ir bojāta.

- Ūdens tējkanna
- Pamatne
- Lietošanas instrukcija

Daļu apraksts

1 Sietiņš
2 Snīpis
3 Ūdens tējkanna
4 Pamatne
5 Strāvas vads (apakšā)
6 Strāvas vads ar kontaktdakšu
7 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
8 Ūdens mērītājs
9 Rokturis
10 Vāka atbrīvošanas poga
11 Vāks

Tehniskie dati

Ieejas spriegums:	220–240 V~, 50–60 Hz
Enerģijas patēriņš: HG14953A/-BS, HG14953B/-BS, HG14953C/-BS:	2520–3000 W
Aizsardzības klase:	I
Ūdens tējkannas tilpums:	1,7 l
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā:	0,0 W
Sertifikācija:	GS (TÜV SÜD) modelim HG14953A / HG14953B / HG14953C

Pirms pirmās lietošanas reizes

1. Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Notīriet izstrādājumu (skatiet sadaļu „Tīrīšana un kopšana").
3. Uzvāriet maksimālo ūdens daudzumu – 1,7 litrus (skatiet "Ekspluatācija"). Kad ūdens ir uzvārīts, izlejiet to laukā, lai izskalotu ražošanas un transportēšanas materiālu atlikumus.

Darbība

⚠ **UZMANĪBU! Apdegumu gūšanas draudi!** Vākam **11**, lejot karstu ūdeni, jāpaliek aizvērtam. Pretējā gadījumā pāri malām var izplūst karsts ūdens vai tvaiki, izraisot apdegumus.

Produkta novietošana

1. Izvelciet pēc iespējas īsāku strāvas vadu **6**. Uztiniet lieko strāvas vada daļu uz vada glabātuves **6** (zem pamatnes) **5**.
2. Izvelciet strāvas vadu **6** caur strāvas vada izeju (zem pamatnes) **5**.
3. Novietojiet pamatni **4** uz līdzenas, stabilas virsmas. Ievērojiet drošu attālumu līdz sienām un skapjiem, lai izvairītos no bojājumiem, ko rada tvaiks.

Izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana

ⓘ **INFORMĀCIJA:**
Darbības laikā iedegas indikatorlampiņa. Tas norāda, ka izstrādājums uzsilst.

Izslēgšanas režīmu izvēlas, izslēdzot izstrādājumu un turot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **7** pozīcijā "**O**". Nodzisīs indikatorlampiņa.

1. Izstrādājuma ieslēgšana Iespraudiet kontaktdakšu piemērotā strāvas kontaktligzdā. Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **7** pozīcijā "ON". Iedegsies indikatorlampiņa.
2. Izstrādājuma izslēgšana: Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **7** pozīcijā "OFF". Nodzisīs indikatorlampiņa. Atvienojiet strāvas kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.

Ūdens vārīšana

ⓘ **PIEZĪME.** Piepildiet tvertnē ūdeni vismaz līdz atzīmei **MIN** un nepārsniedziet atzīmi **MAX**.

1. Atveriet vāku **11**. Nospiediet vāka atbrīvošanas pogu **10**.
2. Uzpildiet ūdens tējkannā **3** vēsu, tīru ūdeni.
3. Novietojiet ūdens tējkannu **3** uz pamatnes **4**.
4. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **7**. Ūdens būs uzvārījies.
5. Kad ūdens ir uzvārīts, produkts automātiski izslēdzas.
6. Izlejiet verdošo ūdeni caur snīpi **2**.

Tīrīšana un kopšana

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Nemērciet produktu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Nekad neturiet produktu zem tekoša ūdens.

- Vienmēr izslēdziet un atvienojiet produktu no barošanas avota pirms tīrīšanas darbiem.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai produktam nav redzamu bojājumu pazīmju.

Tīrīšana

- ☐ Izstrādājuma tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus, agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietas birstes.

1. Noslaukiet izstrādājumu ar nedaudz samitrinātu lupatiņu. Ja nepieciešams, izmantojiet saudzīgu mazgāšanas līdzekli.
2. Nosusiniet visas daļas ar tīru lupatiņu.

Kopšana

Sietiņa tīrīšana

1. Atveriet vāku **11**.
2. Spiediet sietiņu **1** uz leju un uz iekšu.
3. Izvelciet sietiņu **1** uz augšu no ūdens tējkannas **3**
4. Iztīriet sietiņu **1** ar mitru trauku lupatiņu zem tekoša ūdens.
5. Ievietojiet sietiņu **1** tam paredzētajā padziļinājumā ūdens tējkannā **3** un nospiediet to uz leju un uz āru.
6. Atlaidiet lejupvērsto spiedienu, lai sietiņš **1** nofiksētos vietā padziļinājumā augšējā daļā.

Kaļķakmens noņemšana

Kaļķakmens samazina produkta efektivitāti un palielina enerģijas patēriņu. Regulāri pārbaudiet, vai produktā nav nogulsnējies kaļķakmens.

1. Piepildiet ūdens tējkannu **3** ar etiķa šķīdumu (5 līdz 15 %).
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **7**. Pagaidiet, līdz produkts automātiski izslēdzas.
3. Atstājiet šķīdumu ūdens tējkannā **3** uz nakti. Izlejiet laukā šķīdumu nākamajā dienā.
4. Piepildiet ūdens tējkannā **3** tīru ūdeni līdz atzīmei **MAX** uz ūdens mērītāja **8**. Uzvāriet ūdeni.
5. Kad ūdens ir uzvārīts, izlejiet laukā ūdeni, lai izskalotu atlikušās kaļķakmens daļiņas un etiķi.
6. Rūpīgi izskalojiet ūdens tējkannas **3** iekšpusi ar krāna ūdeni.

Uzglabāšana

- ☐ Uzglabājiet produktu oriģinālajā iepakojumā, kad to neizmantojat.
- ☐ Uzglabājiet izstrādājumu sausā, bērniem nepieejamā vietā.

Utilizācija



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtridži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 540374_2601).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Serviss

(LV) **Serviss Latvijā**
Tālr.: 8000 5808
E-pasts: owim@lidl.lv

CE

Verwendete Warnhinweise und Symbole ... Seite 68
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ... Seite 69
Lieferumfang ... Seite 69
Teilebeschreibung ... Seite 69
Technische Daten ... Seite 69

Sicherheitshinweise ... Seite 69

Vor der ersten Verwendung ... Seite 72

Bedienung ... Seite 72
Produkt aufstellen ... Seite 72
Produkt ein-/ausschalten ... Seite 72
Wasser kochen ... Seite 72

Reinigung und Pflege ... Seite 73
Reinigung ... Seite 73
Pflege ... Seite 73

Lagerung ... Seite 73

Entsorgung ... Seite 73

Garantie ... Seite 74
Abwicklung im Garantiefall ... Seite 74
Service ... Seite 74

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	~	Wechselstrom/-spannung
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	Symbol für Schutzerde		**Verbrennungsrisiko!** Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.
	Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Dieses Symbol weist auf eine Warnung bezüglich Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder hin.

WASSERKOCHER

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt dient ausschließlich zum Kochen von Wasser.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.

Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- Wasserkocher
- Kontaktsockel
- Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

1 Sieb
2 Ausguss
3 Wasserkocher
4 Kontaktsockel
5 Kabelaufwicklung (Unterseite)
6 Anschlussleitung mit Netzstecker
7 Ein-/Aus-Schalter
8 Skala
9 Griff
10 Deckelentriegelung
11 Deckel

Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme: HG14953A/-BS, HG14953B/-BS, HG14953C/-BS:	2520–3000 W
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen des Wasserkochers:	1,7 l
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,0 W
Zertifizierung:	GS (TÜV SÜD) für HG14953A / HG14953B / HG14953C

Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.
  Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets fern vom Produkt und von Verpackungsmaterialien.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.

⚠ **WARNUNG!** Verletzungsrisiko durch Fehlgebrauch

Einsatzbereiche

- Dieses Produkt wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
  – Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
  – Bauernhäusern;
  – Hotels, Motels und anderen Herbergen;
  – Frühstückspensionen.

Elektrische Sicherheit

⚠ **WARNUNG!** Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Netzstecker oder den Kontaktsockel spritzt.

⚠ **GEFAHR! Stromschlag-risiko!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren.
Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!**
Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls es beschädigt sein sollte.

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Stellen Sie das Produkt nicht neben Spülbecken oder an feuchte Orte.

- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Verbinden Sie das Produkt ausschließlich mit einer geerdeten Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung.
- Schließen Sie das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt im Notfall umgehend vom Stromnetz trennen können.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Verwenden und berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Feuer-/Verbrennungsrisiko und Hitze

-  **WARNUNG! HEISSE OBERFLÄCHE!**

  Halten Sie Kinder und Tiere vom Produkt fern, wenn es in Betrieb ist oder wenn es abkühlt. Die zugänglichen Teile sind heiß.

⚠ **VORSICHT! Verbrennungsrisiko!**
Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.
Die Oberfläche des Produkts bleibt noch einige Zeit nach der Verwendung des Produkts heiß.
Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Produkts. Achten Sie auf entweichenden heißen Dampf. Halten Sie das Produkt nur am Handgriff.

⚠ **VORSICHT! Verbrennungsrisiko!** Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht. Der Deckel des Produkts muss während des Betriebs sicher verschlossen bleiben.

- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

⚠ **WARNUNG!** Verwenden Sie das Produkt nicht, falls der Wasserkocher Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen sollte.

Aufstellhinweise

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.

Betrieb

- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Kontaktsockel verwendet werden.
- Überfüllen Sie das Produkt nicht. Wenn das Produkt überfüllt ist, könnte kochendes Wasser austreten. Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Wasser. Der Füllstand des Produkts muss sich zwischen den **MIN**- und **MAX**-Markierungen der Skala befinden.

Reinigung und Lagerung

- Das Produkt darf keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe „Reinigung und Pflege“.

Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
3. Kochen Sie die maximale Wassermenge von 1,7 Litern (siehe „Bedienung“). Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuelle Produktions- und Transportrückstände zu entfernen.

Bedienung

⚠ **VORSICHT! Verbrennungsrisiko!** Der Deckel **11** muss beim Ausgießen von heißem Wasser geschlossen sein. Ansonsten könnte heißes Wasser oder Dampf über den Rand austreten und Verbrennungen verursachen.

Produkt aufstellen

1. Halten Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker **6** so kurz wie möglich. Wickeln Sie die überschüssige Länge der Anschlussleitung mit Netzstecker **6** um die Kabelaufwicklung (Unterseite) **5**.
2. Führen Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker **6** durch die Kabelaufwicklung (Unterseite) **5**.
3. Stellen Sie den Kontaktsockel **4** auf eine ebene, stabile Oberfläche. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Wänden und Schränken ein, um Schäden durch aufsteigenden Dampf zu vermeiden.

Produkt ein-/ausschalten

ⓘ **INFO:**
Während des Betriebs leuchtet die Anzeige auf. Dadurch wird angezeigt, dass sich das Produkt aufheizt.

Der ausgeschaltete Modus wird gewählt, indem das Gerät ausgeschaltet wird und der Ein/Aus-Schalter **7** auf „**O**“ bleibt. Die Anzeige
erlischt.

1. Produkt einschalten: Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf „ON“. Die Anzeige leuchtet auf.
2. Produkt ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf „OFF“. Die Anzeige erlischt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Wasser kochen

ⓘ **HINWEIS:** Füllen Sie das Wasser mindestens bis zur **MIN**-Markierung und überschreiten Sie nicht die **MAX**-Markierung.

1. Deckel **11** öffnen: Drücken Sie die Deckelentriegelung **10**.
2. Füllen Sie den Wasserkocher **3** mit kühlem, klarem Wasser.
3. Stellen Sie den Wasserkocher **3** auf den Kontaktsockel **4**.
4. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** nach unten. Das Wasser wird nun gekocht.
5. Das Produkt schaltet sich automatisch aus, nachdem das Wasser kocht.
6. Gießen Sie das gekochte Wasser durch den Ausguss **2** aus.

Reinigung und Pflege

⚠ **WARNUNG!** Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden.

Reinigung

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten, um das Produkt zu reinigen.

1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Lappen. Bei Bedarf können Sie ein mildes Spülmittel verwenden.
2. Reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken.

Pflege

Sieb reinigen

1. Öffnen Sie den Deckel **11**.
2. Drücken Sie das Sieb **1** nach unten und innen.
3. Ziehen Sie das Sieb **1** nach oben aus dem Wasserkocher **3** heraus.
4. Reinigen Sie das Sieb **1** mit einem feuchten Spültuch unter fließendem Wasser.
5. Setzen Sie das Sieb **1** in die vorgesehene Aussparung im Wasserkocher **3** ein und drücken Sie es nach unten und außen.
6. Lösen Sie den Druck nach unten, sodass das Sieb **1** oben in der Aussparung verriegelt.

Verkalkungen entfernen

Kalkablagerungen verringern die Effizienz des Produkts und erhöhen den Energieverbrauch. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Kalkablagerungen.

1. Füllen Sie den Wasserkocher **3** mit einer Essiglösung (5 bis 15 %).
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** nach unten. Warten Sie, bis sich das Produkt automatisch ausschaltet.
3. Lassen Sie die Essiglösung über Nacht im Wasserkocher **3** einwirken. Schütten Sie die Lösung am nächsten Tag weg.
4. Füllen Sie den Wasserkocher **3** bis zur **MAX**-Markierung auf der Skala **8** mit klarem Wasser. Kochen Sie das Wasser.
5. Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuell vorhandene Kalkablagerungen und Essigreste zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers **3** gründlich mit Leitungswasser aus.

Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

Entsorgung



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 540374_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at

(BE) **Service Belgien**
Tél.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

CE